

**BRUSSELSE  
HOOFDSTEDELIJKE RAAD**

GEWONE ZITTING 1992-1993

30 JUNI 1993

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE****betreffende de erkenning  
van de uitzendbureaus  
die hun activiteiten uitoefenen  
in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest****MEMORIE VAN TOELICHTING**

De uitzendarbeid heeft zich in de jongste twintig jaar op een spectaculaire manier ontwikkeld. Zo haalt de sector van de privé-uitzendarbeid alleen reeds een omzet van meer dan 40 miljard frank per jaar waarbij elke dag ongeveer 30 000 personen tewerkgesteld worden in termen van voltijdse equivalenten.

Het groeiend belang van de uitzendarbeid, het specifiek karakter van de drieledige relatie daarbij en vooral de noodzaak om een duidelijk onderscheid te maken tussen deze vorm van tewerkstelling en bepaalde onwettelijke praktijken die de rechten van de werknemers weinig eerbiedigen, hebben de overheid ertoe gebracht hiervoor een wettelijk en reglementair kader te bepalen.

Deze materie werd eerst geregeld door de wet van 28 juni 1976 houdende voorlopige regeling van de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers. Het juridische vacuüm dat door het einde van de geldigheidsduur van deze wet op 30 november 1981 dreigde te ontstaan, werd op initiatief van de sociale partners gevuld, door de goedkeuring van de arbeidsovereenkomst nr. 36 gesloten op 27 november 1981 in de Nationale Arbeidsraad, houdende conservatoire maatregelen betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers, die verbindend werd gemaakt

**CONSEIL DE LA REGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 1992-1993

30 JUIN 1993

**PROJET D'ORDONNANCE****relative à l'agrément  
des entreprises de travail intérimaire  
exerçant leur activité  
dans la Région de Bruxelles-Capitale****EXPOSE DES MOTIFS**

Le travail intérimaire a connu, au cours des vingt dernières années, un développement spectaculaire. C'est ainsi que le seul secteur de l'intérim privé a aujourd'hui un chiffre d'affaire de plus de 40 milliards de francs par an et met chaque jour environ 30 000 personnes au travail, en terme d'équivalents temps plein.

L'importance acquise peu à peu par le travail intérimaire, la spécificité de la relation tripartite qu'il met en œuvre et surtout la nécessité ressentie de distinguer nettement cette forme de mise au travail de certaines pratiques illégales et peu respectueuses des droits des travailleurs a incité les pouvoirs publics à lui définir un cadre législatif et réglementaire.

La matière a d'abord été régie par la loi du 28 juin 1976 portant réglementation provisoire du travail temporaire, du travail intérimaire et de la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs. Le vide juridique que menaçait de créer l'expiration de la validité de cette loi au 30 novembre 1981 a été comblé à l'initiative des partenaires sociaux, par l'adoption de la convention de travail n° 36 portant des mesures conservatoires sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs, conclue le 27 novembre 1981 au sein du Conseil national du travail et rendue obligatoire par un arrêté royal du 9 décembre 1981. Cette convention a été à son tour

door een koninklijk besluit van 9 december 1981. Deze overeenkomst werd op haar beurt vervangen door de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers.

De bepalingen van al deze teksten, waaraan volledigheidshalve alle collectieve arbeidsovereenkomsten gesloten zowel in het Paritair Comité voor de uitzendarbeid als binnen de Nationale Arbeidsraad toegevoegd dienen, definiëren het begrip uitzendarbeid vooral vanuit de invalshoek van de rechten en verplichtingen voortvloeiend uit de driedelige relatie tussen de werknemer, het uitzendbureau en de gebruiker, met andere woorden in termen van arbeidsrecht.

De erkenning van de in deze ordonnantie bedoelde uitzendbureaus is een maatregel van een andere aard. Het gaat eigenlijk om een politie maatregel tot regeling van de uitzendarbeid beschouwd als een bemiddelingsvorm voor de betrokken werknemers. Deze bemiddeling dient dan ook aan bepaalde voorwaarden te beantwoorden, die strikt bepaald zijn en zodoende een waarborg vormen.

De erkenning die bij artikel 21 van de hogervermelde wet van 28 juni 1976 werd ingevoerd, kon niet in de opeenvolgende gewijzigde teksten worden opgenomen omdat de materie intussen niet meer tot de bevoegdheid van de Federale Overheid behoorde.

Artikel 6, § 1, IX, 1<sup>o</sup> van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 stelt immers dat, wat het tewerkstellingsbeleid betreft, het Gewest bevoegd is voor de arbeidsbemiddeling terwijl de Memorie van Toelichting van diezelfde wet bepaalt dat deze bevoegdheid ook de erkenning van de uitzendbureaus alsmede de organisatie van plaatsingsbureaus voor tijdelijke werknemers door de overheidsinstellingen behelst (Senaat, 1979-1980, nr. 434-1, blz. 34).

In deze nieuwe institutionele context hebben de Gewesten in een eerste fase de wet van 28 juni 1976 toegepast. Bij het verstrijken van de geldigheidsduur ervan voorzagen de Gewesten in het allernoodzakelijkste. Op voorstel van de Nationale Arbeidsraad (advies nr. 711 van 27 november 1981), keurden ze eigen (maar nagenoeg dezelfde) reglementaire bepalingen goed die als gemeenschappelijk kenmerk hadden dat ze de Nationale Arbeidsraad bevestigden als adviesinstantie inzake erkenning, rol die hem door de wetgever van 1976 werd toevertrouwd. Aldus werden voor het Brussels Gewest een Koninklijk besluit van 3 december 1981 waardoor de activiteit van uitzendbureaus aan voorafgaande toelating werd onderworpen en een ministerieel besluit van 9 juni 1982 uitgevaardigd, die heden nog steeds gelden voor deze aangelegenheid.

Deze teksten zijn evenwel voorbijgestreefd omdat ze erkenningsvoorwaarden vastleggen die aan de werkelijkheid slecht aangepast zijn en omdat ze aan de gewestelijke sociale partners die rol niet toekennen, die hen

remplacée par la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs.

Les dispositions de ces différents textes — auxquels il faudrait ajouter, pour être exhaustif, toutes les conventions collectives conclues tant au sein de la Commissaire paritaire du travail intérimaire, qu'au sein du Conseil national du travail — appréhendent essentiellement le travail intérimaire sous l'angle des droits et des obligations nés de la relation tripartite qui unit le travailleur intérimaire, l'entreprise de travail intérimaire et l'utilisateur, c'est-à-dire en termes de droit du travail.

L'agrément des entreprises de travail intérimaire, dont il est question dans le présent projet d'ordonnance, est une mesure d'un autre ordre. Il s'agit en fait d'une mesure de police de l'activité d'intérim envisagée comme une forme de placement des travailleurs qui y ont recours et dont il importe dès lors qu'elle s'exerce dans des conditions strictement définies et propres à en garantir le sérieux.

L'agrément a été instauré par l'article 21 de la loi du 28 juin 1976 précitée, mais n'a pu être repris dans les évolutions successives de ce texte, parce que la matière avait quitté entre-temps la sphère de compétence de l'Etat fédéral.

L'article 6, § 1<sup>er</sup>, IX, 1<sup>o</sup>, de la loi spéciale du 8 août 1980 dispose en effet qu'en ce qui concerne la politique de l'emploi, la Région est compétente pour le placement des travailleurs, tandis que l'exposé des motifs de cette loi précise quant à lui que « cette compétence comprend l'agrégation d'entreprises de travail intérimaire ainsi que l'organisation de bureaux de placement pour les travailleurs temporaires par les institutions publiques » (Sénat, 1979-1980, n<sup>o</sup> 434-1, p. 34).

Dans ce contexte institutionnel nouveau, les Régions ont, dans un premier temps, appliqué telle quelle la loi du 28 juin 1976. A l'expiration de la validité de celle-ci, le 30 novembre 1981, elles parèrent au plus pressé en adoptant, comme le suggérait le Conseil national du travail dans son avis n<sup>o</sup> 711 du 27 novembre 1981, des dispositions réglementaires propres, mais quasi-identiques, qui avaient notamment en commun de confirmer le Conseil national du travail dans le rôle d'instance consultative en matière d'agrément que lui avait confié le législateur de 1976. C'est ainsi que, pour la Région bruxelloise, ont été pris un arrêté royal du 3 décembre 1981 soumettant à autorisation préalable l'activité des entreprises de travail intérimaire et un arrêté ministériel du 9 juin 1982, qui régissent aujourd'hui encore la matière.

Ces textes sont cependant dépassés: ils fixent des conditions d'agrément peu adaptées à la réalité de l'intérim des années 90 et ne confèrent pas aux partenaires sociaux régionaux le rôle qui leur revient dans le

toekomst in het kader van een nu geregionaliseerde materie. Bovendien zou hun vervanging al gerechtvaardigd zijn door het feit alleen dat hun wettelijke basis (de artikelen 18 en 19 van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel waartoe in 1981 verwezen moest worden om het risico van een juridisch vacuüm te vermijden) werkelijk te smal is.

De twee andere Gewesten hebben dit ook vastgesteld en zijn iets sneller geweest dan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest om de reglementering van 1981-1982 te herzien.

Zij beschikken momenteel over een eigen reglementering (decreet en uitvoeringsbesluit) die heel gelijklopend van opzet is.

Nu deze voorgeschiedenis in herinnering is gebracht, is het niet noodzakelijk nog meer uitleg te geven over de bestaansreden van de erkenning: de — op economisch en sociaal vlak nuttige — activiteit die erin bestaat uitzendkrachten waarvan men de werkgever is, tijdelijk ter beschikking van gebruikers te stellen, trekt in sommige opzichten te veel op de schadelijke activiteit van koppelbazen en andere uitbuiters zodat politimaatregelen onmisbaar zijn om een onderscheid te kunnen maken tussen de twee. Daartoe is dus een erkenningsmechanisme nodig om de uitzendkrachten en hun gebruikers de waarborg te geven dat ze wel met een betrouwbare onderneming handelen.

Wat betreft dit erkenningsmechanisme — dat verder zal worden uiteengezet, dient hier te worden onderstreept dat het een groot aantal maatregelen overneemt die door de Nationale Arbeidsraad werden voorgesteld in zijn verslag nr. 28 van 10 november 1987 betreffende zijn activiteiten inzake erkenning van uitzendbureaus. Het wijkt derhalve niet fundamenteel af van de mechanismen met dezelfde inspiratiebron die in de andere Gewesten werden uitgewerkt. Deze vrijwillige gelijkens biedt het voordeel dat de talrijke ondernemingen die een erkenning in de drie Gewesten nodig hebben, niet telkens een verschillend erkenningsdossier hoeven samen te stellen voor elk Gewest.

Een Brusselse specificiteit is evenwel aanwezig in de tekst die u ter goedkeuring wordt voorgelegd en waarover op 6 juni 1991 het advies van de Brusselse Hoofdstedelijke Economische en Sociale Raad trouwens gevraagd werd.

Een code van goede praktijken inzake uitzendarbeid werd goedgekeurd binnen bedoelde Raad op 23 mei 1991. Er werd dan ook besloten dat de verbintenis om deze code te eerbiedigen, een erkenningsvoorwaarde zou vormen en dus ook een intrekkingsreden bij niet-naleving.

In verband met de bekommernis om een sociale dumping te vermijden op de Brusselse interimmarkt — waar de mededinging bijzonder sterk is — werd tevens overeengekomen de erkenning afhankelijk te stellen van de verbintenis door de aanvragende onderneming om ten

cadre d'une matière désormais régionalisée. En outre leur remplacement se justifierait par le seul fait que leur base légale (les articles 18 et 19 de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et redressement financier, appelés à la rescousse en 1981 pour palier le risque d'un vide juridique) est vraiment trop tenue.

Les deux autres Régions ont aussi fait ce constat et ont précédé de peu la Région de Bruxelles-Capitale dans la voie de la révision de la réglementation de 1981-1982.

Elles disposent aujourd'hui d'une réglementation propre (décret et arrêté d'exécution) mais d'une économie fort semblable.

Ces quelques rétroactes étant rappelés, il n'est guère nécessaire de s'étendre longuement sur la raison d'être de l'agrément: l'activité — économiquement et socialement utile — qui consiste à mettre temporairement des travailleurs intérimaires dont on est l'employeur à la disposition d'utilisateurs est, par certains de ses aspects, trop proche de l'activité nuisible des pourvoyeurs de main d'œuvre et autres négriers, pour que l'on puisse faire l'économie de mesures de police permettant de les distinguer l'une et l'autre et, singulièrement, d'un mécanisme d'agrément propre à offrir aux travailleurs intérimaires et à leurs utilisateurs, la garantie de traiter avec une entreprise digne de confiance.

Quant à ce mécanisme d'agrément — qui sera détaillé ci-après — il importe de souligner dès à présent qu'il traduit bon nombre des propositions faites par le Conseil national du travail dans son rapport n° 28 du 10 novembre 1987, relatif à ses activités en matière d'agrément d'entreprises de travail intérimaire. De ce fait, il ne s'écarte pas fondamentalement de ceux élaborés, avec la même source d'inspiration, dans les autres Régions. Cette similitude délibérée présente l'avantage de dispenser les nombreuses entreprises dont l'activité nécessite un agrément dans les trois Régions de constituer des dossiers d'agrément très différents pour chacune d'elles.

Toute spécificité bruxelloise n'est cependant pas exclue du texte qu'il vous est proposé d'adopter et à propos duquel l'avis du Conseil économique et social de la Région a d'ailleurs été recueilli le 6 juin 1991.

C'est ainsi qu'un code de bonne pratique du travail intérimaire ayant été adopté au sein dudit Conseil le 23 mai 1991, il a été décidé de faire de l'engagement à respecter ce code une condition d'agrément et, partant, un motif de retrait de l'agrément en cas de non-respect.

Dans le même souci d'éviter le dumping social sur le marché bruxellois de l'intérim — où la concurrence est particulièrement vive — il a été également convenu de lier l'agrément à un engagement de l'entreprise demanderesse d'appliquer à tout moment un taux de factura-

allen tijde een facturatie tarief toe te passen dat ten minste gelijk is aan het tarief dat reglementair toegepast wordt door de overheidsdienst voor uitzendarbeid, met name de T-Service van de Brusselse Gewestelijke dienst voor Arbeidsbemiddeling. Tenslotte werd de proefperiode van twee jaar, na afloop waarvan de oorspronkelijke erkenning bevestigd of geannuleerd moet worden, tot vier jaar verhoogd om aan de nieuwe ondernemingen genoeg tijd te geven om hun bekwaamheid te bewijzen.

Dit ontwerp heeft het voorwerp uitgemaakt van een uitvoerig advies van de Raad van State. Er is verregaand rekening gehouden met de opmerkingen die door deze laatste werden geformuleerd. De weinige gevallen waarin de Regering heeft geacht het niet eens te zijn met het advies van de Raad van State, worden toegelicht in het raam van het specifieke commentaar met betrekking tot deze bepalingen.

tion au moins égal à celui réglementairement appliqué par le service public d'intérim, à savoir le T-Service de l'Office régional bruxellois de l'emploi. Enfin, la période probatoire, au terme de laquelle l'agrément initial doit être confirmé ou infirmé a été porté de deux à quatre ans, afin de laisser aux entreprises naissantes un temps suffisant pour faire la preuve de leur sérieux.

Le présent projet a fait l'objet d'un avis circonstancié du Conseil d'Etat. Les observations formulées par ce dernier ont très largement été prises en compte. Les rares cas où le Gouvernement n'a pas estimé devoir se rallier totalement à l'avis du Conseil d'Etat sont exposés dans le cadre du commentaire spécifique des dispositions en cause.

**TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN****HOOFDSTUK I****Bepalingen***Artikel 1*

De opname van dit artikel beantwoordt aan de bepaling van artikel 8, tweede lid, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen.

*Artikel 2*

De gegeven definitie van het uitzendbureau is deze uit artikel 1 van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers.

De bij of krachtens hoofdstuk I van deze wet toegestane tijdelijke arbeid is deze die voorziet in de vervanging van een vaste werknemer (in een beperkt aantal gevallen die in de wet worden opgesomd), om aan een buitengewone vermeerdering van werk te beantwoorden of om voor de uitvoering van een uitzonderlijk werk te zorgen.

**HOOFDSTUK II****Erkenning van de uitzendbureaus****AFDELING 1****Raadgevende Commissie voor de erkenning van de uitzendbureaus***Artikel 3*

Dit artikel geeft aan een binnen de Brusselse Hoofdstedelijke Economische en Sociale Raad opgerichte Commissie de opdracht adviezen uit te brengen over de erkenningsaanvragen en meer in het algemeen over alle vraagstukken met betrekking tot de uitzendarbeid beschouwd als bemiddelingsmaatregel. Deze Commissie neemt dus de rol over die door de Nationale Arbeidsraad sinds 1976 werd gespeeld.

**COMMENTAIRE DES ARTICLES****CHAPITRE I<sup>er</sup>****Définitions***Article 1<sup>er</sup>*

L'insertion de cet article répond au prescrit de l'article 8, alinéa 2, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises.

*Article 2*

La définition qui est donnée de l'entreprise de travail intérimaire est celle qui figure à l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs.

Le travail temporaire autorisé par ou en vertu du chapitre I<sup>er</sup> de cette loi, est celui qui est presté pour pourvoir au remplacement d'un travailleur permanent (dans un nombre limité de situations que la loi énumère) ou pour répondre à un surcroît de travail ou pour assurer l'exécution d'un travail exceptionnel.

**CHAPITRE II****Agrément des entreprises de travail intérimaire****SECTION 1<sup>re</sup>****Commission consultative pour l'agrément des entreprises de travail intérimaire***Article 3*

Cet article confie à une commission instituée au sein du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale la mission de rendre des avis sur les demandes d'agrément et plus généralement sur toutes questions relatives au travail intérimaire envisagé comme mesure de placement. Cette commission reprend ainsi le rôle exercé par le Conseil national du travail depuis 1976.

## AFDELING 2

**Principes en draagwijdte van de erkenning***Artikel 4*

Dit artikel gaat uit van het principe dat de activiteit van een uitzendbureau zonder erkenning niet uitgeoefend mag worden en legt de belangrijkste toepassingsregels van dit principe vast.

De bepaling van het begrip «activiteit uitoefenen» is een essentieel element van de wetgeving vermits ze duidelijk preciseert welke uitzendbureaus eraan onderworpen zijn.

De Raad van State heeft bij deze vrijwillig brede bepaling van het ontwerp dezelfde kritiek geformuleerd als bij het onderzoek van het Waalse decreet-ontwerp. De Raad van State stelt voor de vestigingsplaats waar de onderneming de zetel van haar werkzaamheden heeft, als criterium te gebruiken voor de territoriale afhankelijkheid. Dit voorstel blijkt evenwel niet te kunnen worden weerhouden omdat het een risico inhoudt dat de aan de rand van het Gewest gevestigde uitzendbureaus uitzendkrachten tewerkstellen in het Gewest zonder dat deze overheid enige controle kan uitoefenen over de wettelijkheid van deze terbeschikkingstellingen wegens de strict territoriale bevoegdheid van de inspectiediensten.

Het door de Raad van State gevreesde risico van bevoegdheidsconflicten verdwijnt eigenlijk van zodra de drie Gewesten een brede definitie hanteren (dit is trouwens het geval daar het Vlaams Gewest een zeer analoge definitie heeft gekozen). Hieruit vloeit voort dat elk uitzendbureau waarvan de activiteiten niet uitsluitend tot het lokaal vlak beperkt zijn, in feite bij de drie Gewesten een erkenning moet bekomen onder zeer gelijkaardige voorwaarden.

De redenering van de Raad van State werd echter op een welbepaald punt gevolgd: de verspreiding van reclame binnen het Gewest wordt niet langer beschouwd als essentieel deel van de bedrijfsactiviteit van de uitzendbureaus. Het is namelijk onmogelijk vast te stellen of de werkverschaffing die ze moet bevorderen ook werkelijk binnen het Gewest plaatsheeft.

De andere paragrafen van dit artikel leggen de basisregels van het erkenningsmechanisme vast:

- alle beslissingen inzake erkenning worden door de Regering genomen, na advies van de Commissie;
- de erkenningsprocedure verloopt in minstens twee fasen. In ieder geval wordt een proefperiode van vier jaar opgelegd vóór een eventuele erkenning van onbepaalde duur; deze periode kan verdubbeld worden wanneer het betrokken uitzendbureau, na verloop van de eerste vier jaar, nog steeds niet alle waarborgen geeft die vereist zijn voor een erken-

## SECTION 2

**Principe et portée de l'agrément***Article 4*

Cet article pose le principe selon lequel l'activité d'entreprise de travail intérimaire ne peut être exercée sans agrément et arrête les principales règles d'application de ce principe.

La définition de la notion d'«exercice d'activité» est un élément-clé de la législation, puisqu'elle précise clairement les entreprises de travail intérimaire qui y sont soumises.

Le Conseil d'Etat a formulé, à l'égard de la définition volontairement large reprise au projet, les critiques qu'il avait déjà émises à son propos lors de l'examen du projet de décret wallon. Il propose, quant à lui d'adopter comme critère de rattachement territorial le lieu où l'entreprise a établi un siège réel de ses activités. Cette proposition n'est cependant pas satisfaisante, parce qu'elle induit le risque que des entreprises de travail intérimaire installées à la périphérie de la Région mettent des intérimaires au travail dans la Région sans que celle-ci ne puisse exercer un quelconque contrôle sur la légalité de ces mises à disposition en raison de la stricte compétence territoriale des services d'inspection.

Le risque de conflit de compétence craint par le Conseil d'Etat disparaît en fait, dès lors que les trois Régions ont adopté une définition large (ce qui est le cas, car la Région flamande a opté pour une définition fort proche), avec comme conséquence que toutes les entreprises dont l'activité ne s'exerce pas au plan exclusivement local n'ont d'autre choix que d'être agréées — à des conditions très semblables — dans les trois Régions.

L'argumentation du Conseil d'Etat a cependant été suivie sur un point: la diffusion de publicité dans la Région n'est plus retenue comme élément constitutif de l'activité d'entreprise de travail intérimaire. Rien ne permet en effet d'établir que les placements qu'elle entend favoriser sont effectués dans la Région.

Les autres paragraphes de ce même article établissent les règles de base du mécanisme d'agrément:

- toutes les décisions en matière d'agrément sont prises par le Gouvernement sur avis de la Commission;
- l'agrément se fait en deux temps au minimum, une période probatoire de quatre ans étant en tous cas imposée avant un éventuel agrément à durée indéterminée; cette période peut être doublée lorsqu'au terme des quatre premières années, l'entreprise en cause n'offre pas encore toutes les garanties susceptibles de lui valoir un agrément à durée indétermi-

ning van onbepaalde duur. De duur van de proefperiode wordt op vier jaar gebracht in plaats van twee in de andere Gewesten. Daardoor kunnen fouten of nalatigheden die in de aanvangsperiode van zijn werking door het uitzendbureau werden gemaakt niet doorwegen op de beslissing betreffende de erkenning van onbepaalde duur. Wel kunnen dergelijke fouten, indien op de uitzenddeontologie, aanleiding geven tot het intrekken van de erkenning, betekend in uitvoering van artikel 9, nog voor het einde van de proefperiode.

- omdat de erkenning een voorwaarde *sine qua non* is voor de uitvoering van de activiteit van een uitzendbureau, moet elke negatieve beslissing of elke beslissing die een reserve inhoudt ten aanzien van het uitzendbureau dat de erkenning aanvraagt met redenen omkleed zijn. Het ontbreken van deze motivering zou aan het uitzendbureau dat zich benadeeld voelt de kans bieden de verbreking van de beslissing aan te vragen bij de Raad van State.
- de erkenningsbeslissingen worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* om er de uitzendkrachten en de gebruikers van in kennis te stellen.

#### Artikel 5

Daar de erkenning onoverdraagbaar is en *intuitu personae* wordt toegekend, is het aangewezen dat elke juridische wijziging aan de aard van de rechtspersoon die de erkenning kreeg aan de Regering wordt betekend om haar toe te laten te oordelen of de wijziging van aard is de erkenning, al of niet, in het gedrang te brengen. Artikel 5 stelt de procedure vast die in dit geval moet gevolgd worden.

### AFDELING 3

#### Erkenningsvoorwaarden

#### Artikel 6

Dit artikel somt de voorwaarden voor de erkenning op voor de uitzendbureaus met maatschappelijke zetel in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Deze voorwaarden kan men in twee verschillende types onderverdelen:

- 1° voorwaarden die te maken hebben met de economische leefbaarheid en de financiële moraliteit van het uitzendbureau. Het gaat hier om de voorwaarden 1° tot 8°. Ze behoeven geen bijzonder commentaar. Ze zijn konform aan de voorstellen van de Nationale Arbeidsraad vervat in het voornoemde verslag n° 28;

née. La durée de la période probatoire a été fixée à quatre ans au lieu de deux dans les autres Régions. De ce fait, des erreurs ou des négligences commises dans les premiers temps de l'exploitation de l'entreprise ne pèseront pas d'un trop grand poids dans la décision à prendre à propos de l'agrément à durée indéterminée. Signalons dès à présent que si ces erreurs de jeunesse devaient se traduire par des manquements graves à la déontologie de l'intérim, un retrait d'agrément, notifié en application de l'article 9, pourrait intervenir avant le terme de la période probatoire.

- l'agrément étant une condition *sine qua non* de l'exercice de l'activité d'entreprise de travail intérimaire, toute décision négative à son propos ou témoignant d'une défiance à l'égard de l'entreprise qui demande l'agrément doit être dûment motivée. Le défaut de motivation offrirait à l'entreprise qui s'estimerait lésée un moyen d'annulation de la décision par le Conseil d'Etat;
- les décisions d'agrément sont publiées au *Moniteur belge* afin d'en assurer la publicité à l'égard des travailleurs intérimaires et de leurs utilisateurs.

#### Article 5

L'agrément étant incessible et accordé *intuitu personae*, il s'indique que toute modification juridique affectant la personne morale qui en bénéficie soit notifiée au Gouvernement afin qu'il apprécie si ce changement est ou non de nature à remettre l'agrément en cause. L'article 5 arrête la procédure à suivre dans ce cas.

### SECTION 3

#### Conditions d'agrément

#### Article 6

Cet article énonce les conditions fixées à l'agrément des entreprises de travail intérimaire dont le siège social est situé dans la Région de Bruxelles-Capitale.

Ces conditions se répartissent en deux différents types:

- 1° des conditions liées à la viabilité économique et à la moralité financière de l'entreprise. Il s'agit des conditions 1° à 8°, qui n'appellent pas de commentaires particuliers et qui sont conformes aux propositions formulées par le Conseil national du travail dans son rapport n° 28 précité;

Betreffende de voorwaarde gesteld in 1<sup>o</sup> moet, tegemoetkomend aan het verzoek van de Raad van State, worden bepaald dat het feit dat de uitzendbureaus wordt opgelegd zich op geen enkele wijze in te laten met één of meerdere bedrijven met een ander sociaal oogmerk, voortvloeit uit de wil om de transparantie van zulke bureaus te waarborgen.

Wetend dat de activiteit van koppelbazen voor een groot deel wordt gekenmerkt door het feit dat ze wordt uitgevoerd onder de dekmantel van nep-bedrijven en door het inschakelen van stromannen, is het gemakkelijker in te schatten dat deze opgelegde transparantie in werkelijkheid de sector van de uitzendarbeid beschermt tegen mogelijke onheuse vergelijkingen met uitbuitersmilieus.

2<sup>o</sup> voorwaarden die zich uitdrukken in verbintenissen en die betrekking hebben op:

- de eerbiediging van de deontologie van de intermarbeid. Hiervoor werd reeds vermeld dat dit een voorwaarde was eigen aan het Brussels Gewest. De ervaring opgedaan in Wallonië (waar een gelijkaardige gedragscode bestaat, echter zonder rechtstreeks verband met de erkenning) wijst uit dat het bestaan en de bekendmaking van een deontologische code veel kan bijdragen tot de kennis en de eerbiediging door alle betrokken partijen van de bepalingen die de uitzendarbeid regelen. Gelet daarop lijkt het dus nuttig de eerbiediging van een dergelijke gedragscode op te leggen als formele voorwaarde voor de erkenning;
- het niet ter beschikking stellen van uitzendkrachten in geval van staking of *lock-out*. Dit is een reeds in 1976 verworven principe. Dit in vraag stellen zou bij de vaste werknemers tewerkgesteld bij de gebruikers wantrouwen tegenover de uitzendkrachten doen ontstaan;
- het leveren van inlichtingen en van documenten die nodig zijn om tot een erkenningsbeslissing te kunnen komen;
- het bewaren van documenten om de controle op de activiteit van een uitzendbureau mogelijk te maken;
- het opmaken van een tweejaarlijks activiteitenverslag, dit omdat de proefperiode relatief lang duurt en omdat, bij het einde van deze proefperiode, de erkenning voor onbepaalde duur toegekend wordt;
- het niet ter beschikking stellen van uitzendkrachten aan gebruikers die de bepalingen tot regeling van uitzendarbeid niet eerbiedigen;

En ce qui concerne la condition fixée au 1<sup>o</sup>, on préciserà, pour rencontrer le souhait formulé par le Conseil d'Etat, que le fait d'imposer aux entreprises de travail intérimaire de ne s'intéresser d'aucune manière que ce soit à une ou plusieurs entreprises ayant un autre objet social procède d'une volonté d'assurer la transparence de l'activité de ces entreprises.

Quand on sait qu'une des caractéristiques principales de l'activité des pourvoyeurs de main d'œuvre est de s'exercer sous le couvert de sociétés paravents et par l'entremise de prête-noms, on mesure mieux que cette transparence imposée protège en réalité le secteur de l'intérim d'assimilations déso-bligeantes éventuelles avec le monde des négriers.

2<sup>o</sup> des conditions formulées sous forme d'engagements et qui ont trait:

- au respect de la déontologie de l'intérim. Il a déjà été indiqué ci-avant que cette condition était propre à la Région bruxelloise. L'expérience acquise en Wallonie (où un tel code de bonne pratique existe mais n'a pas de lien direct avec l'agrément) démontre que l'existence et la diffusion d'un code de déontologie peut intervenir pour beaucoup dans la connaissance et le respect par toutes les parties intéressées des dispositions qui régissent l'intérim. Il paraît utile, dans ces conditions, d'imposer le respect d'un tel code comme condition formelle d'agrément;
- la non-mise à disposition d'intérimaires en cas de grève et de *lock-out*. Il s'agit là d'un principe acquis dès 1976 et dont la remise en cause serait de nature à jeter la suspicion sur les intérimaires dans le chef des travailleurs permanents des utilisateurs;
- à la fourniture de renseignements et de documents de nature à éclairer les décisions d'agrément;
- à la conservation de divers documents en vue du contrôle de la régularité de l'activité d'entreprise de travail intérimaire;
- à la fourniture d'un rapport biennal d'activités. Ce rapport se justifie, durant la période probatoire, par le fait que celle-ci a une durée relativement longue et, au terme de celle-ci, par le fait que l'agrément est octroyé pour une durée indéterminée;
- à la non-mise à disposition d'intérimaires auprès d'utilisateurs qui ne respectent pas des dispositions qui régissent le travail intérimaire;



— de toepassing van een facturatie-coëfficiënt (daarmee wordt bedoeld: de coëfficiënt die op de bezoldiging van de uitzendkracht wordt toegepast om de prijs vast te stellen die aan de gebruikers wordt aangerekend) die steeds minstens gelijk is aan deze toegepast door het Brusselse uitzendbureau behorend tot de openbare dienstverlening, T-Service. Het opleggen van deze minimum coëfficiënt is een maatregel die de eerlijke concurrentie in de sector beschermt.

Deze coëfficiënt wordt zo berekend dat de uitzendactiviteit van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling «self-supporting» blijft. Een uitzendbureau dat een lagere coëfficiënt zou toepassen zou dit slechts kunnen door aan sociale dumping te doen, hetgeen de uitzendkrachten sociaal sterk zou benadelen.

Hierbij moet worden opgemerkt dat de suggestie van de Raad van State om de uitzendbureaus te verbieden abnormaal lage prijzen te hanteren en hun cliënteel kortingen toe te staan, onder welke vorm dan ook niet werd weerhouden. De ontwerp tekst blijkt in de praktijk gemakkelijker toe te passen — aangezien hij zelf de grootteorde van de ten onrechte gereduceerde prijs vastlegt. Deze bepaling kreeg bovendien de goedkeuring van de sociale partners, net zoals de andere bepalingen van het ontwerp.

#### Artikel 7

Dit artikel stelt de erkenningsvoorwaarden vast voor de uitzendbureaus met maatschappelijke zetel buiten het Gewest.

De uitzendbureaus met zetel in een van de twee andere Gewesten of in een andere EG-lidstaat kunnen de erkenning verkrijgen door te bewijzen dat ze in hun Gewest of in hun land erkend werden op basis van gelijkwaardige voorwaarden. Aan de uitzendbureaus met zetel buiten de EG worden bijkomende voorwaarden opgelegd, die verantwoord worden door het feit dat ze zo ver gevestigd zijn.

Het ontwerp houdt daardoor rekening met het gemeenschapsrecht betreffende de vrijheid van vestiging en het vrij leveren van diensten, zoals nader bepaald door de rechtsspraak van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen.

Hier dient opgemerkt dat het Hof van Justitie, vertrekkende van de vaststelling dat de wetgevingen in de lidstaten heel sterk verschillen van elkaar, gewerkt heeft aan de eliminatie van de misbruiken die uit deze toestand zouden kunnen voortkomen. Het Hof staat niet toe dat een uitzendbureau de wetgeving van een Staat omzeilt door zich in een andere lidstaat te vestigen en er activiteiten te ontwikkelen die de regelgeving door deze wetgever miskennen. Door de rechtsspraak van het Hof van Justitie werd reeds vaak gesteld dat een

— à l'application d'un coefficient de facturation (entendez: le coefficient qui est appliqué à la rémunération des travailleurs intérimaires pour fixer le prix à facturer aux utilisateurs) qui soit toujours au moins égal à celui du service public bruxellois d'intérim, le T-Service. L'imposition de ce coefficient plancher constitue une mesure de préservation d'une saine concurrence dans le secteur.

Il est en effet calculé de manière telle que l'activité d'intérim de l'Office régional bruxellois de l'emploi soit «self-supporting». De ce fait, une entreprise qui appliquerait un coefficient plus bas ne pourrait guère le faire qu'au prix d'un dumping social gravement préjudiciable aux intérimaires.

On notera que la suggestion faite par le Conseil d'Etat d'interdire purement et simplement aux entreprises de travail intérimaire de pratiquer des prix anormalement bas et de consentir aux utilisateurs de ristourner sous quelque forme que ce soit n'a pas été retenue. Le texte en projet paraît en effet d'application plus pratique — puisqu'il fixe lui-même la mesure du prix abusivement réduit. Il a en outre reçu, comme les autres dispositions du projet, l'aval des interlocuteurs sociaux.

#### Article 7

Cet article traite des conditions d'agrément imposées aux entreprises de travail intérimaire qui ont leur siège social hors de la Région.

Si les entreprises des deux autres Régions et des autres Etats de la CEE peuvent obtenir l'agrément en établissant qu'elles sont agréées à des conditions équivalentes dans leur Région ou leur pays d'origine, les entreprises hors CEE se voient en outre imposer d'autres conditions justifiées par l'éloignement de leur siège social.

Le projet tient ainsi compte des exigences du droit communautaire relatives à la liberté d'établissement et à la libre prestation de services, telles qu'elles ont été précisées par la jurisprudence de la Cour de justice des Communautés européennes.

Il faut noter à cet égard que la Cour de Justice, constatant la diversité extrême des législations des Etats membres, a œuvré à l'élimination des abus qui pourraient résulter de cette situation. Elle ne reconnaît pas le droit à une entreprise de contourner la législation d'un Etat en s'installant sur le territoire d'un autre Etat membre afin d'y opérer au mépris des règles instaurées par ce législateur. La jurisprudence de la Cour de Justice a déjà affirmé à maintes reprises qu'une entreprise située sur le territoire d'un Etat membre ne peut pas invoquer le

onderneming gevestigd op het grondgebied van een lidstaat het recht op vrij leveren van diensten niet kan inroepen indien haar activiteit uitsluitend of hoofdzakelijk gericht is op een andere lidstaat.

De laatste paragraaf van dit artikel kent aan de Regering het recht toe alle nodige maatregelen te nemen om de toepassing van het gemeenschapsrecht en de uitvoering van alle andere verplichtingen die voortvloeien uit internationale verdragen te waarborgen.

#### *Artikel 8*

De Nationale Arbeidsraad stelde soms vast, tijdens de uitvoering van zijn adviesopdracht inzake erkenning, dat er in de vorming en de ervaring van de beheerders van de uitzendbureaus tekortkomingen waren. Vandaar komt het voorstel de bepaling op te nemen die hier vervat is in artikel 8. De twee andere Gewesten gingen ook op dit voorstel in.

### AFDELING 4

#### **Intrekking van de erkenning**

#### *Artikel 9*

Het heeft vanzelfsprekend geen zin strikte erkenningsvoorwaarden vast te leggen, indien deze erkenning, eens toegekend, onaantastbaar zou worden.

Artikel 9 bepaalt de situaties die aanleiding kunnen geven tot het intrekken van de erkenning en tevens de procedures die daarbij dienen te worden gevolgd. Omdat tekortkomingen niet allen even ernstig zijn werd er een gradatie in de sancties vastgelegd; de verwittiging, de termijn om zich in regel te stellen en de intrekking zelf. Het recht op verdediging wordt door de procedure gewaarborgd, daar de beslissingen van de Regering met redenen omkleed moeten worden en slechts genomen kunnen worden na advies of voorstel van de commissie en nadat de vertegenwoordigers van het uitzendbureau werden gehoord of opgeroepen door deze commissie. Hier dient aangemerkt dat de commissie de opdracht krijgt voorstellen aan de Regering voor te leggen. Dit laat haar toe, telkens als ze als eerste kennis krijgt van een tekortkoming, de erkenningsprocedure op te starten, zonder dat ze eerst nog dient te wachten op een adviesaanvraag.

Dit artikel regelt eveneens de gevolgen van de intrekking van de erkenning.

droit à la libre prestation de service si l'activité de l'entreprise est entièrement ou principalement orientée vers un autre Etat membre.

Le dernier paragraphe de cet article habilite le Gouvernement à prendre toutes les mesures nécessaires pour assurer l'application du droit communautaire et l'exécution d'autres obligations découlant d'actes internationaux.

#### *Article 8*

Lors de l'exercice de sa mission consultative en matière d'agrément, le Conseil national du travail a parfois constaté des carences dans la formation et l'expérience des gestionnaires d'entreprises de travail intérimaire. D'où sa proposition de prévoir la disposition de l'article 8, laquelle a également été suivie par les deux autres Régions.

### SECTION 4

#### **Retrait d'agrément**

#### *Article 9*

Il va de soi qu'il n'y a pas de sens à prévoir des conditions strictes d'agrément, si ce dernier devient intangible une fois qu'il est accordé.

L'article 9 précise donc les situations dans lesquelles et la procédure selon laquelle s'effectue le retrait d'agrément. Tous les manquements possibles n'ayant pas la même gravité il est établi une gradation dans leur sanction: les avertissements, le délai pour se mettre en règle et le retrait pur et simple. Les droits de la défense sont assurés dans cette procédure, par le fait que les décisions du Gouvernement doivent être motivées et prises sur avis ou proposition de la commission et après que les représentants de l'entreprise ont été entendus ou appelés par elle. Il est à noter qu'en cette matière la commission reçoit mission de faire des propositions au Gouvernement, afin que, lorsqu'elle est informée la première d'un manquement, elle ne soit pas tenue d'être saisie d'une demande d'avis pour enclencher la procédure de retrait.

L'article règle également les conséquences du retrait d'agrément.

## AFDELING 5

**Informatie***Artikel 10*

Dit artikel geeft aan de Regering de opdracht om de informatie die door de uitzendbureaus dient overgemaakt te worden nader te omschrijven en om aan de uitzendbureaus en aan de gebruikers het bijhouden van bepaalde documenten op te leggen.

## HOOFDSTUK III

**Toezicht en strafbepalingen**

## AFDELING 1

**Toezicht***Artikelen 11 tot 14*

Deze artikelen vindt men *mutatis mutandis* terug in alle sociale wetten die aanleiding geven tot strafrechtelijke sancties — en namelijk in de reglementering op de arbeidsbemiddeling tegen vergoeding, die ook tot de Gewestelijke bevoegdheden behoort.

De uitgebreide onderzoeksbevoegdheid die hier toegekend wordt, vindt bijzondere verantwoording in de behandelde aangelegenheid. De ondernemingen die uitzendarbeid, of pseudo uitzendarbeid zonder vergunning verrichten doen dat zelden openlijk. De ambtenaren belast met de bestrijding van deze sociaal af te keuren fraude dienen te kunnen beschikken over de geëigende middelen om deze fraude op te sporen in alle plaatsen waar men kan vermoeden dat ze aanwezig is.

## AFDELING 2

**Strafbepalingen***Artikelen 15 en 16*

Op te merken valt dat de gebruikers van uitzendkrachten die ter beschikking werden gesteld door een niet-erkend uitzendbureau dezelfde strafrechtelijke sancties kunnen oplopen als de uitbaters van het uitzendbureau. Dit medeverantwoordelijk stellen van de klanten van frauduleuze uitzendbureaus blijkt de aantrekkingskracht van deze bureaus op de gebruikers af te zwakken.

## SECTION 5

**Informations***Article 10*

Cet article habilite le Gouvernement à déterminer les informations à fournir par les entreprises de travail intérimaire et à imposer à celle-ci et aux utilisateurs la tenue de certains documents.

## CHAPITRE III

**Surveillance et dispositions pénales**SECTION 1<sup>re</sup>**Surveillance***Articles 11 à 14*

Ces articles se retrouvent, *mutatis mutandis*, dans toutes les lois sociales dont les dispositions sont sanctionnées pénalement — et notamment dans la réglementation des bureaux de placement payant qui est, elle aussi, de la compétence de la Région.

L'étendue des pouvoirs d'investigation qui sont ainsi conférés trouve dans la matière qui fait l'objet du présent projet une justification particulière. Les entreprises qui exercent une activité d'intérim (ou de pseudo-intérim) sans agrément, le font rarement au grand jour. Il s'indique donc de doter les fonctionnaires et agents chargés de réprimer cette fraude socialement répréhensible, des moyens propres à la détecter dans tous les lieux où elle est susceptible de se commettre.

## SECTION 2

**Dispositions pénales***Articles 15 et 16*

On observera que les utilisateurs d'intérimaires mis à disposition par une entreprise non agréée sont passibles de sanctions pénales au même titre que les exploitants de cette dernière. Cette responsabilisation des clients des entreprises d'intérim frauduleux paraît de nature à réduire le succès que celles-ci pourraient rencontrer auprès des utilisateurs d'intérimaires.

## HOOFDSTUK IV

## Overgangs- en afwijkende bepalingen

*Artikel 17*

Het in werking treden van deze ordonnantie zal talrijke erkenningsaanvragen tot gevolg hebben. Daarom werd in artikel 17 een regeling uitgewerkt waardoor eventuele achterstand bij de behandeling van de aanvragen geen nadeel zou berokkenen aan de activiteit van de uitzendbureaus die hun nieuwe erkenning binnen de gestelde termijn aanvroegen.

*Artikel 18*

Het opleggen van een proefperiode van vier of acht jaar kan niet worden verantwoord tegenover de bedrijven die reeds langere tijd gevestigd zijn. Daarnaast bepaalt artikel 18 dat de erkenning die door deze bedrijven wordt aangevraagd, hen voor onbeperkte duur wordt toegekend.

*Artikel 19*

Deze ordonnantie geldt niet voor de T. Service van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling. Voor deze activiteit is er een specifieke regelgeving (koninklijk besluit van 24 februari 1982 waarbij de terbeschikkingstelling van uitzendkrachten aan gebruikers door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening geregeld wordt).

De andere bepalingen van het ontwerp vergen geen commentaar.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Ruimtelijke Ordening, Plaatselijke Besturen en Tewerkstelling,

Charles PICQUÉ

## CHAPITRE IV

## Dispositions particulières transitoires et dérogatoires

*Article 17*

L'entrée en vigueur de l'ordonnance en projet devant se traduire par un afflux de demande d'agrément, l'article 17 tend à faire en sorte que le retard qui pourrait être pris dans le traitement des demandes ne soit pas préjudiciable à l'activité des entreprises qui auront demandé leur nouvel agrément dans le délai prescrit.

*Article 18*

L'imposition d'une période probatoire de quatre ou huit ans ne se justifie pas à l'égard d'entreprises agréées de longue date. Aussi l'article 18 fixe-t-il que l'agrément sollicité par ces entreprises leur sera accordé pour une durée indéterminée.

*Article 19*

L'ordonnance en projet ne s'applique pas au T. Service de l'Office régional bruxellois de l'emploi, dont l'activité est régie par une réglementation propre (l'arrêté royal du 24 février 1982 réglementant la mise d'intérimaires à la disposition d'utilisateurs par l'Office national de l'emploi).

Les autres dispositions du projet n'appellent pas de commentaires.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Aménagement du Territoire, des Pouvoirs locaux et de l'Emploi,

Charles PICQUÉ

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE  
ONDERWORPEN AAN HET ADVIES  
VAN DE RAAD VAN STATE**

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE  
BETREFFENDE DE ERKENNING  
VAN DE UITZENDBUREAUS  
DIE HUN ACTIVITEITEN UITOEFENEN  
IN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

De Brusselse Hoofdstedelijke Executieve,

Op voordracht van de Minister-Voorzitter bevoegd voor Ruimtelijke Ordening, Plaatselijke Besturen en Tewerkstelling,

**BESLUIT:**

De Minister-Voorzitter bevoegd voor Ruimtelijke Ordening, Plaatselijke Besturen en Tewerkstelling wordt ermede belast aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, namens de Executieve die erover heeft beraadslaagd, het ontwerp van ordonnantie met volgende inhoud voor te leggen:

**HOOFDSTUK I**

**Bepalingen**

*Artikel 1*

Voor de toepassing van deze ordonnantie wordt verstaan onder:

- 1° het uitzendbureau: de onderneming voor uitzendarbeid zoals bepaald in artikel 7, 1°, van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers;
- 2° de Minister: de Minister of de Staatssecretaris die het tewerkstellingsbeleid onder zijn bevoegdheid heeft;
- 3° de Commissie: de Raadgevende Commissie voor de erkenning van de uitzendbureaus ingesteld bij artikel 2 van deze ordonnantie.

**HOOFDSTUK II**

**Erkenning  
van de uitzendbureaus**

**AFDELING 1**

**Raadgevende Commissie voor  
de erkenning van de uitzendbureaus**

*Artikel 2*

In de Brusselse Hoofdstedelijke Economische en Sociale Raad wordt een Raadgevende Commissie voor de erkenning van de uitzendbureaus ingesteld. Deze wordt ermee belast advies uit te brengen aan de Minister omtrent de erkenning, de hernieuwing, de schorsing of de intrekking van de erkenning van de uitzendbureaus, en omtrent alle problemstellingen die verband houden met uitzendarbeid en die tot de bevoegdheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest behoren. Ze maakt op eigen initiatief voorstellen aan de Minister over strekkende tot het intrekken van de erkenning als er aanwijzingen zijn dat een uitzendbureau niet meer aan de erkenningsvoorwaarden voldoet of ze brengt hem in kennis van ernstige aanwijzingen voor het bestaan van een dergelijke toestand.

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE  
SOU MIS A L'AVIS  
DU CONSEIL D'ETAT**

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE  
RELATIF A L'AGREMENT  
DES ENTREPRISES DE TRAVAIL  
INTERIMAIRE EXERÇANT LEUR ACTIVITE  
DANS LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

L'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur proposition du Ministre-Président chargé de l'Aménagement du Territoire, des Pouvoirs locaux et de l'Emploi,

**ARRETE:**

Le Ministre-Président chargé de l'Aménagement du Territoire, des Pouvoirs locaux et de l'Emploi est chargé de présenter au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale le projet d'ordonnance dont la teneur suit:

**CHAPITRE 1<sup>er</sup>**

**Définitions**

*Article 1<sup>er</sup>*

Pour l'application de la présente ordonnance, on entend par:

- 1° l'entreprise de travail intérimaire: l'entreprise de travail intérimaire définie à l'article 7, 1°, de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs;
- 2° le Ministre: le Ministre ou le Secrétaire d'Etat qui a l'emploi dans ses attributions;
- 3° la commission: la commission consultative pour l'agrément des entreprises de travail intérimaire, instituée par l'article 2 de la présente ordonnance.

**CHAPITRE II**

**L'agrément des entreprises  
de travail intérimaire**

**SECTION 1<sup>re</sup>**

**Commission consultative pour l'agrément  
des entreprises de travail intérimaire**

*Article 2*

Il est institué au sein du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale une Commission consultative pour l'agrément des entreprises de travail intérimaire. Celle-ci est chargée de rendre un avis au Ministre sur l'agrément, le renouvellement ou le retrait de l'agrément des entreprises de travail intérimaire ainsi que sur toutes questions relatives au travail intérimaire de la compétence de la Région de Bruxelles-Capitale. Elle soumet d'initiative des propositions de retrait d'agrément au Ministre, lorsqu'elle a connaissance de ce qu'une entreprise de travail intérimaire ne satisfait plus aux conditions fixées à son agrément ou l'informe de l'existence d'indices sérieux d'une telle situation.

De Commissie brengt advies uit binnen de door de Executieve vastgestelde termijn.

De Executieve bepaalt de samenstelling van de Commissie. Deze laatste stelt haar huishoudelijk reglement op, daarbij rekening houdend met de regelen vastgelegd door de Executieve. De Minister keurt dat huishoudelijk reglement goed.

## AFDELING 2

### Principes van en draagwijdte van de erkenning

#### Artikel 3

§ 1. Zonder erkenning verleend door de Minister kunnen de uitzendbureaus geen activiteit uitoefenen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Onder «activiteit uitoefenen» wordt verstaan reclame maken, uitzendkrachten aantrekken en in dienst nemen in het Brussels Gewest, het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers die in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gelegen zijn of die beroep doen op uitzendkrachten voor de uitvoering van werkzaamheden in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

§ 2. De erkenning wordt verleend, geweigerd of hernieuwd door de Minister, na advies van de Commissie.

§ 3. De erkenning wordt verleend voor een proefperiode van vier jaar. Na verloop van deze periode wordt de erkenning hetzij geweigerd, hetzij hernieuwd voor een periode van vier jaar of voor onbepaalde duur.

Na verloop van de tweede periode van vier jaar, wordt de erkenning hetzij geweigerd, hetzij hernieuwd voor onbepaalde duur.

De erkenning kan voor onbepaalde duur verleend worden aan het uitzendbureau dat in zijn aanvraag bewijst dat het zonder onderbreking sinds acht jaar erkend is op de datum van het indienen van zijn erkenningaanvraag.

Het erkende uitzendbureau moet de hernieuwing van de erkenning ten laatste drie maand vóór de afloop van de proefperiode of van de tweede periode van vier jaar bedoeld in lid 1 aanvragen. Daardoor behoudt het uitzendbureau zijn erkenning tot dat er uitspraak wordt gedaan over zijn hernieuwingsaanvraag. In het omgekeerde geval mag het uitzendbureau, na afloop van de proefperiode of van de tweede periode van vier jaar, bedoeld in lid 1:

- 1° geen nieuwe arbeidsovereenkomsten of overeenkomsten met gebruikers afsluiten;
- 2° geen vervallende of lopende arbeidsovereenkomsten of overeenkomsten met gebruikers wijzigen hernieuwen of verlengen.

De lopende contracten worden verder uitgevoerd tot aan de vervaldag volgens de regelen van het gemeen recht.

Bij het niet-hernieuwing van de erkenning worden de bepalingen van de twee vorige alinéa's van kracht vanaf de betekenis van de beslissing van de Minister.

- § 4. De beslissing van de Minister wordt met redenen omkleed als:
- het advies van de Commissie niet binnen de vastgestelde termijn wordt gegeven;
  - de Minister afwijkt van het advies gegeven door de Commissie;
  - de erkenning slechts voor vier jaar hernieuwd wordt na afloop van de proefperiode;
  - de erkenning geweigerd wordt.

§ 5. De Executieve stelt de erkennings- en de hernieuwingsprocedures vast. Ze bepaalt welke documenten dienen gevoegd te worden bij de aanvragen voor erkenning en voor hernieuwing.

La Commission rend ses avis dans le délai fixé par l'Exécutif.

L'Exécutif détermine la composition de la commission. Celle-ci fixe son règlement d'ordre intérieur dans le respect des règles énoncées par l'Exécutif. Le Ministre approuve ce règlement d'ordre intérieur.

## SECTION 2

### Principe et portée de l'agrément

#### Article 3

§ 1. Aucune entreprise de travail intérimaire ne peut exercer ses activités dans la Région de Bruxelles-Capitale sans avoir été agréée par le Ministre. Par «exercice d'une activité», on entend la publicité, les opérations de recrutement et d'engagement de travailleurs dans la Région de Bruxelles-Capitale, la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs qui sont situés dans la Région de Bruxelles-Capitale ou qui recourent à des intérimaires pour l'exécution d'un travail dans la Région de Bruxelles-Capitale.

§ 2. L'agrément est accordé, refusé ou renouvelé par le Ministre, après avis de la commission.

§ 3. L'agrément est accordé pour une période de quatre ans à titre probatoire. A l'issue de cette période, il peut être soit refusé, soit renouvelé pour une durée de quatre ans ou pour une durée indéterminée.

A l'issue de la seconde période de quatre ans, l'agrément est soit refusé, soit renouvelé pour une durée indéterminée.

L'agrément peut être accordé pour une durée indéterminée à l'entreprise de travail intérimaire qui établit dans sa demande qu'elle est agréée sans interruption depuis huit ans à la date d'introduction de sa demande d'agrément.

L'entreprise de travail intérimaire agréée doit demander le renouvellement de l'agrément au plus tard trois mois avant l'expiration de la période probatoire ou de la seconde période de quatre ans, visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>. Dans ce cas, elle conserve le bénéfice de l'agrément jusqu'à ce qu'il ait été statué sur sa demande de renouvellement. Dans le cas contraire, elle n'est plus autorisée, à dater du terme de la période probatoire ou de la seconde période de quatre ans, visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>:

- 1° à conclure de nouveaux contrats d'engagement ou de mise à disposition de travailleurs;
- 2° à modifier, renouveler ou prolonger des contrats expirés ou en cours concernant l'engagement ou la mise à disposition de travailleurs.

Les contrats en cours continuent toutefois à être exécutés jusqu'à leur expiration selon les modes de droit commun.

En cas de non-renouvellement de l'agrément les dispositions des deux alinéas précédent s'appliquent à dater de la notification de la décision du Ministre.

- § 4. La décision du Ministre est motivée lorsque:
- l'avis de la Commission n'est pas donné dans le délai prescrit;
  - le Ministre s'écarte de l'avis de la Commission;
  - l'agrément n'est renouvelé que pour une durée de quatre ans à l'issue de la période probatoire;
  - l'agrément est refusé.

§ 5. L'Exécutif arrête la procédure d'agrément et de renouvellement d'agrément. Il détermine notamment les documents qui doivent être joints aux demandes d'agrément et de renouvellement d'agrément.

§ 6. De beslissingen inzake erkenning worden aan de aanvragers betekend en in verkorte vorm bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

#### Artikel 4

Het erkende uitzendbureau is ertoe gehouden de Minister in kennis te stellen van fusies, opslorpingen of andere juridische wijzigingen waarbij het betrokken wordt.

Na advies van de Commissie betekent Minister aan het uitzendbureau of er al of niet aanleiding is tot het indienen van een erkenningsaanvraag.

Indien er geen nieuwe erkenningsaanvraag dient ingediend te worden, dan moet dit gebeuren binnen drie maand te rekenen vanaf de betekenis door de Minister.

Indien het uitzendbureau zijn nieuwe aanvraag binnen de vastgestelde termijn indient, dan behoudt het zijn erkenning tot dat er uitspraak wordt gedaan over zijn aanvraag. Indien dit niet het geval is, dan mag het uitzendbureau, na verloop van deze termijn, niet meer overgaan tot:

- 1° het afsluiten van nieuwe aanwervingscontracten of contracten voor het ter beschikking stellen van werknemers;
- 2° het wijzigen, hernieuwen of verlengen van vervallen of lopende contracten betreffende de aanwerving of het ter beschikking stellen van werknemers.

De lopende contracten worden echter uitgevoerd tot aan hun einddatum volgens de regelen van het gemeen recht.

### AFDELING 3

#### Erkenningsvoorwaarden

#### Artikel 5

Om erkend te worden of opnieuw erkend te worden, moet een uitzendbureau met maatschappelijke zetel in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan volgende voorwaarden voldoen:

- 1° regelmatig opgericht zijn in de vorm van een handelsvennootschap waarvan, blijkens het statuut, de activiteit uitsluitend bestaat in het tijdelijk tewerkstellen van uitzendkrachten bij gebruikers. Het mag, noch door associatie, noch door aanbreng of fusie, noch door onderschrijving, deelname of financiële tussenkomst noch op enige andere wijze belangen hebben bij bestaande of op te richten vennootschappen of ondernemingen die een ander maatschappelijk doel hebben;
- 2° een volledig volstort maatschappelijk kapitaal van ten minste 1 250 000 Belgische frank bezitten en er op eender welk ogenblik kunnen over beschikken;
- 3° niet in staat van faillissement verkeren;
- 4° onder de bestuurders, zaakvoerders, lasthebbers of personen bevoegd om de vennootschap te verbinden geen personen tellen aan wie het uitoefenen van dergelijke functies is verboden krachtens het koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934 waarbij aan bepaalde veroordeelden en aan de gefailleerden verbod wordt opgelegd bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen en waarbij aan de rechtbank van koophandel de bevoegdheid wordt toegekend dergelijk verbod uit te spreken;
- 5° onder de bestuurders, zaakvoerders, lasthebbers of personen bevoegd om de vennootschap te verbinden geen personen die tellen tijdens de periode van vijf jaar, voorafgaand aan de aanvraag tot erkenning of tot hernieuwing van de erkenning, aansprakelijk gesteld zijn voor de verbintenissen of schulden van een gefailleerde vennootschap, bij toepassing van de artikelen 35, 6°, 63ter, 123, tweede lid, 7°, of 133bis van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen;

§ 6. Les décisions en matière d'agrément sont notifiées aux demandeurs et publiées par extrait au *Moniteur belge*.

#### Article 4

L'entreprise de travail intérimaire agréée est tenue d'informer le Ministre de toute fusion, absorption ou autre transformation juridique dont elle est l'objet.

Le Ministre notifie à l'entreprise, après avis de la Commission, s'il y a lieu ou non d'introduire une nouvelle demande d'agrément.

Lorsqu'une nouvelle demande d'agrément doit être introduite, celle-ci doit l'être dans les trois mois de la notification du Ministre.

Si l'entreprise introduit sa nouvelle demande dans le délai prescrit, elle conserve le bénéfice de l'agrément jusqu'à ce qu'il ait été statué sur sa demande. Dans le cas contraire, elle n'est plus autorisée, passé ce délai:

- 1° à conclure de nouveaux contrats d'engagement ou de mise à disposition de travailleurs;
- 2° à modifier, renouveler ou prolonger des contrats expirés ou en cours concernant l'engagement ou la mise à disposition de travailleurs.

Les contrats en cours continuent toutefois à être exécutés jusqu'à leur expiration selon les modes de droit commun.

### SECTION 3

#### Conditions d'agrément

#### Article 5

Pour obtenir l'agrément ou le renouvellement de l'agrément, l'entreprise de travail intérimaire dont le siège social est situé dans la Région de Bruxelles-Capitale doit satisfaire aux conditions suivantes:

- 1° être régulièrement constituée sous la forme d'une société commerciale dont les statuts prévoient comme activité exclusive la mise au travail temporaire d'intérimaires chez des utilisateurs. Elle ne peut s'intéresser par voie d'association, d'apport ou de fusion, de souscription, de participation, d'intervention financière ou autrement à toute société ou entreprise existante ou à créer ayant un autre objet social;
- 2° avoir un capital social libéré à concurrence d'au moins 1 250 000 francs et pouvoir en disposer à tout moment de son existence;
- 3° ne pas se trouver en état de faillite;
- 4° ne pas compter parmi les administrateurs, gérants, mandataires ou personnes ayant le pouvoir d'engager la société, des personnes à qui l'exercice de telles fonctions est défendu en vertu de l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934 portant interdiction à certains condamnés et aux faillis d'exercer certaines fonctions, professions ou activités et conférant aux tribunaux de commerce la faculté de prononcer de telles interdictions;
- 5° ne pas compter parmi les administrateurs, gérants, mandataires ou personnes ayant le pouvoir d'engager la société des personnes ayant été déclarées responsables des engagements ou dettes d'une société faillie, en application des articles 35, 6°, 63ter, 123, alinéa 2, 7°, ou 133bis des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, pendant la période de cinq ans précédant la demande d'agrément ou de renouvellement d'agrément;

- 6° onder de bestuurders, zaakvoerders, lasthebbers of personen bevoegd om de vennootschap te verbinden geen personen hebben die tijdens de vijf jaar, voorafgaand aan de aanvraag tot erkenning of tot hernieuwing van de erkenning, veroordeeld zijn geweest voor overtreding van fiscale of sociale verplichtingen of van de wettelijke en reglementaire bepalingen in verband met de uitoefening van de werkzaamheden als uitzendbureau;
- 7° op het ogenblik van de aanvraag tot erkenning of de hernieuwing ervan niet in overtreding zijn wat betreft de wettelijke of reglementaire bepalingen in verband met de uitoefening van de werkzaamheden als uitzendbureau;
- 8° op het ogenblik van de aanvraag tot erkenning of tot hernieuwing van de erkenning geen achterstallige bedragen verschuldigd zijn zoals belastingen, zoals bijdragen te innen door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid of door of voor rekening van Fondsen voor Bestaanszekerheid; worden niet als achterstallen beschouwd, de bedragen waarvoor een aflossingsplan werd opgesteld, dat geëerbiedigd wordt;
- 9° zich ertoe verbinden de door de Brusselse Hoofdstedelijke Economische en Sociale Raad op ... goedgekeurde gedragscode voor de uitzendarbeid te eerbiedigen;
- 10° zich ertoe verbinden geen uitzendkrachten te werk te stellen of aan het werk te houden in een onderneming waar er staking of lock-out gaande is;
- 11° zich ertoe verbinden aan de commissie alle documenten en inlichtingen te bezorgen die deze nodig acht om te kunnen oordelen of er aan de erkenningsvoorwaarden wordt voldaan;
- 12° de verbintenis aangaan de hierna bedoelde contracten tot vijf jaar na hun vervaldatum te bewaren:
- een afschrift van elke arbeidsovereenkomst met een uitzendkracht aangeworven of ter beschikking gesteld in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,
  - een afschrift van elke overeenkomst van ter beschikking stelling van uitzendkrachten aan gebruikers in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- 13° de verbintenis aangaan een tweejaarlijks activiteitenverslag voor te leggen; de Executieve zal vastleggen wat de minimum inhoud ervan dient te zijn;
- 14° zich ertoe verbinden geen uitzendkrachten te werk te stellen of aan het werk te houden bij gebruikers die de wetten, de reglementen en de dwingende collectieve overeenkomsten betreffende uitzendarbeid overtreden;
- 15° zich ertoe verbinden steeds een facturatie-coëfficiënt toe te passen die minstens gelijk is aan deze vastgesteld door de reglementering betreffende het terbeschikkingstellen van uitzendkrachten door de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling en aan de gebruikers geen bijkomende dienstverlening of uitrusting te verlenen of enige korting toe te staan die van aard is het werkelijk toegepaste facturatie-coëfficiënt te verlagen onder het in deze regeling vastgelegde coëfficiënt.
- 6° ne pas compter parmi les administrateurs, gérants, mandataires ou personnes ayant le pouvoir d'engager la société, des personnes ayant été condamnées pendant la période de cinq ans précédant la demande d'agrément ou de renouvellement d'agrément du chef d'une infraction commise en matière fiscale ou sociale ou du chef d'une infraction aux dispositions légales ou réglementaires relatives à l'exercice de l'activité d'entreprise de travail intérimaire;
- 7° au moment de la demande d'agrément ou de renouvellement de l'agrément, ne pas être en infraction aux dispositions légales ou réglementaires relatives à l'exercice de l'activité d'entreprise de travail intérimaire;
- 8° au moment de la demande d'agrément ou de renouvellement de l'agrément, ne pas être redevable d'arriérés d'impôts, d'arriérés de cotisations à percevoir par l'Office national de sécurité sociale ou par un fonds de sécurité d'existence ou pour le compte de celui-ci; ne sont pas considérées comme arriérés, les sommes pour lesquelles existe un plan d'apurement dûment respecté;
- 9° s'engager à respecter le code de bonne pratique du travail intérimaire adopté par le Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale le ...;
- 10° s'engager à ne pas mettre ou maintenir des intérimaires au travail dans un siège d'exploitation affecté par une grève ou un lock-out;
- 11° s'engager à fournir à la commission tous les documents et renseignements qu'elle juge utiles pour apprécier si les conditions d'agrément sont remplies et respectées;
- 12° s'engager à conserver durant cinq ans après l'échéance des contrats visés ci-après:
- une copie de chaque contrat conclu avec un intérimaire recruté ou mis à disposition dans la Région de Bruxelles-Capitale;
  - une copie de chaque contrat mettant des intérimaires à la disposition d'utilisateurs dans la Région de Bruxelles-Capitale;
- 13° s'engager à fournir un rapport biennal d'activités dont le contenu minimum sera déterminé par l'Exécutif;
- 14° s'engager à ne pas mettre ou maintenir des intérimaires au travail à la disposition d'utilisateurs qui contreviennent aux lois, aux règlements et conventions collectives obligatoires réglementant le travail intérimaire;
- 15° s'engager à appliquer à tout moment un coefficient de facturation qui soit au moins égal à celui fixé par la réglementation relative à la mise d'intérimaires à la disposition d'utilisateurs par l'Office régional bruxellois de l'emploi et à ne pas accorder aux utilisateurs des fournitures de services annexes ou d'équipement ou toutes autres ristournes de nature à réduire le coefficient de facturation réellement appliqué en deçà du coefficient fixé par cette réglementation.

#### Artikel 6

§ 1. Het uitzendbureau met een maatschappelijke zetel die niet in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gevestigd is moet, om de erkenning of de hernieuwing ervan te verkrijgen, voldoen aan de voorwaarden opgesomd in artikel 5 aantonen dat het in zijn Gewest of in zijn land van oorsprong aan gelijkwaardige voorwaarden voldoet.

De Executieve stelt de regelen voor de toepassing van de vorige paragraaf vast.

§ 2. Het uitzendbureau met een maatschappelijke zetel die niet in een lidstaat van de Europese Gemeenschappen gevestigd is moet bovendien aan de volgende voorwaarden voldoen:

- actief zijn als uitzendbureau in het land van oorsprong en niet opgericht zijn in het buitenland om in België te kunnen actief zijn;
- aansluiten bij een in België erkend sociaal secretariaat voor werkgevers;
- het Belgische sociale-zekerheidsstelsel toepassen, tenzij een internationale overeenkomst er anders over beschikt;

#### Article 6

§ 1<sup>er</sup>. Pour obtenir l'agrément ou le renouvellement de l'agrément l'entreprise de travail intérimaire dont le siège social n'est pas situé dans la Région de Bruxelles-Capitale doit satisfaire aux conditions énoncées à l'article 5 ou démontrer qu'elle a obtenu l'agrément dans sa région ou son pays d'origine à des conditions équivalentes.

L'Exécutif fixe les règles d'application de l'alinéa précédent.

§ 2. L'entreprise de travail intérimaire dont le siège social est situé en dehors d'un Etat membre de la Communauté économique européenne doit en outre satisfaire aux conditions suivantes:

- opérer comme entreprise de travail intérimaire dans le pays d'origine et ne pas avoir été créée à l'étranger pour opérer en Belgique;
- s'affilier à un secrétariat social d'employeurs agréé en Belgique;
- appliquer le régime de sécurité sociale belge, à moins qu'une convention internationale n'en dispose autrement;



4° Een natuurlijke persoon aanstellen die zijn woonplaats in België heeft en die ertoe gemachtigd is namens de onderneming verbintenissen jegens derden aan te gaan en haar bij de gewestelijke overheden en voor de Belgische rechtbanken te vertegenwoordigen.

§ 3. Voor de aangelegenheden bedoeld in deze ordonnantie neemt de Executieve, na advies van de Commissie, alle maatregelen die nodig zijn om de uitvoering te verzekeren van de verplichtingen die voortvloeien uit het verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap en uit de akten van de door dit verdrag opgerichte overheden, en om de uitvoering te verzekeren van de verplichtingen die voortvloeien uit de andere internationale akten betreffende dezelfde aangelegenheden die in de interne rechtsorde gelden. Deze maatregelen kunnen afwijken van de bepalingen van alinea 1.

#### Artikel 7

De Executieve kan, na advies van de Commissie, bepaalde eisen stellen inzake opleiding of ervaring van de zaakvoerders en bestuurders van de uitzendbureaus die de erkenning aanvragen; ze kan dit ook voor de lasthebber van een buitenlandse onderneming die geen zetel in België heeft.

#### AFDELING 4

##### Intrekking van de erkenning

#### Artikel 8

Wanneer het uitzendbureau niet meer aan alle erkenningsvoorwaarden bedoeld in de artikelen 5, 1° tot 8°, 6 en 7 voldoet, wanneer het een van de verbintenissen bedoeld in artikel 5, 9° tot 15° niet nakomt, of wanneer het de bepalingen van de wetten, van de reglementeringen of van de dwingende collectieve arbeidsovereenkomsten ter reglementering van de uitzendarbeid overtreedt, kan de Minister beslissen:

- hetzij, de erkenning in te trekken;
- hetzij, een termijn vast te stellen om het uitzendbureau gelegenheid te geven zich in regel te stellen, op straffe van intrekking van de erkenning indien het uitzendbureau zich niet in regel stelt binnen de gestelde termijn;
- hetzij een verwittiging te sturen, op straffe van intrekking van de erkenning bij herhaald voorkomen.

De beslissing van de Minister wordt met redenen omkleed en genomen op voorstel of na advies van de commissie of na advies van de commissie en na dat de vertegenwoordigers van het uitzendbureau werden gehoord of opgeroepen door de commissie. Bij een intrekking van de erkenning wordt de beslissing bovendien in verkorte vorm bekendgemaakt in het *Belgische Staatsblad*.

Van zodra de intrekking van de erkenning werd betekend mag het uitzendbureau:

- 1° geen nieuwe arbeidsovereenkomsten of overeenkomsten met gebruikers afsluiten;
- 2° geen vervallende of lopende arbeidsovereenkomsten of overeenkomsten met gebruikers wijzigen, hernieuwen of verlengen.

De lopende kontrakten worden verder uitgevoerd tot aan de vervalddag volgens de regelen van het gemeen recht.

De Executieve stelt de procedure voor de intrekking van de erkenning vast.

4° désigner une personne physique ayant son domicile en Belgique, habilitée à engager l'entreprise à l'égard des tiers et à la représenter auprès des autorités régionales et des juridictions belges.

§ 3. Dans les matières visées par la présente ordonnance et après avis de la commission, l'Exécutif arrête toutes les mesures qui sont nécessaires pour assurer l'exécution des obligations découlant du traité instituant la Communauté économique européenne et des actes pris par les autorités instituées par ce traité, ainsi que pour assurer l'exécution des obligations découlant des autres actes internationaux en vigueur dans l'ordre juridique interne, qui sont relatifs aux mêmes matières. Ces mesures peuvent déroger aux dispositions du paragraphe 1<sup>er</sup>.

#### Article 7

L'Exécutif peut imposer, sur avis de la commission, certaines exigences en matière de formation ou d'expérience, aux gérants et administrateurs des entreprises de travail intérimaire qui demandent l'agrément ainsi qu'au mandataire d'une entreprise étrangère n'ayant pas de siège en Belgique.

#### SECTION 4

##### Retrait d'agrément

#### Article 8

Lorsque l'entreprise de travail intérimaire ne satisfait plus à toutes les conditions d'agrément, visées aux articles 5, 1° à 8°, 6 et 7, lorsqu'elle ne respecte pas un des engagements visés à l'article 5, 9° à 15°, ou lorsqu'elle commet une infraction aux lois, aux règlements ou aux conventions collectives obligatoires réglementant le travail intérimaire, le Ministre décide:

- soit de prononcer le retrait de l'agrément;
- soit de fixer à l'entreprise de travail intérimaire un délai pour se mettre en règle, à peine de prononcer le retrait d'agrément si l'entreprise ne se met pas en règle dans le délai fixé;
- soit de lui adresser un avertissement, à peine de prononcer le retrait d'agrément en cas de récidive.

La décision du Ministre est motivée et est prise sur proposition ou avis de la commission et après que les représentants de l'entreprise aient été entendus ou appelés par celle-ci. Elle est notifiée à l'entreprise. En cas de retrait de l'agrément, elle est en outre publiée par extrait au *Moniteur belge*.

Dès notification du retrait de son agrément, l'entreprise de travail intérimaire n'est plus autorisée:

- 1° à conclure des nouveaux contrats d'engagement ou de mise à disposition de travailleurs;
- 2° à modifier, renouveler ou prolonger des contrats expirés ou en cours concernant l'engagement ou la mise à disposition de travailleurs.

Les contrats en cours continuent à être exécutés jusqu'à leur expiration selon les modes du droit commun.

L'Exécutif arrête la procédure de retrait de l'agrément.

## AFDELING 5

## Informaties

## Artikel 9

De Executieve stelt de aard van de informatie vast die elk uitzendbureau haar moet overmaken. Ze kan aan de uitzendbureaus en aan de gebruikers het bijhouden van de documenten en het geven van inlichtingen betreffende de tewerkstelling van uitzendkrachten opleggen.

De Executieven stelt vast op welke wijze de informatie haar overgemaakt dienen te worden.

## HOOFDSTUK III

## Toezicht en strafbepalingen

## AFDELING I

## Toezicht

## Artikel 10

Onverminderd de bevoegdheden van de officieren van de gerechtelijke politie, houden de door de Executieve aangewezen ambtenaren toezicht op de naleving van deze ordonnantie en de uitvoeringsbesluiten ervan.

## Artikel 11

De in artikel 10 bedoelde ambtenaren voorzien van behoorlijke legitimatiebewijzen, mogen bij het uitoefenen van hun opdracht:

1° op elk ogenblik van de dag of van de nacht, zonder voorafgaande verwittiging, vrij binnegaan in alle plaatsen waarin, naar zij redelijkerwijze vermoeden, uitzendbureaus gevestigd zijn of uitzendkrachten tewerkgesteld zijn bij een gebruiker.

Tot de bewoonde lokalen hebben zij evenwel enkel toegang wanneer de rechter in de politierechtbank daartoe vooraf toestemming heeft verleend;

2° overgaan tot elk onderzoek, elke controle, en elk verhoor, alsook alle inlichtingen inwinnen die zij nodig achten om zich ervan te vergewissen dat de bepalingen waarop zij toezicht uitoefenen, werkelijk worden nageleefd en inzonderheid:

- a) hetzij alleen, hetzij samen, de personen die een uitzendbureau uitbaat, zijn aangestelden of lasthebbers, de gebruiker of uitzendkrachten zijn aangestelden of lasthebbers alsook de uitzendkrachten ondervragen over alle feiten die het nuttig is te kennen voor de uitoefening van het toezicht;
- b) de identiteit opnemen van de personen die zich bevinden op de plaatsen die aan hun toezicht onderworpen zijn en waarvan zij redelijkerwijze kunnen vermoeden dat ze uitbater van een uitzendbureau, diens aangestelden of lasthebbers, zijn of dat ze gebruikers van uitzendkrachten, of diens aangestelden of lasthebbers, zijn, alsmede van gelijk welke personen wiens verklaring zij nodig achten voor de uitoefening van het toezicht; daartoe van deze personen de verlegging vorderen van officiële identiteitsdocumenten;
- c) zich zonder verplaatsing alle boeken, registers en documenten doen voorleggen die bij deze ordonnantie en de uitvoeringsbesluiten ervan zijn voorgeschreven of uittrekstels van op te maken of ze tegen ontvangstbewijs in beslag te nemen;

## SECTION 5

## Informations

## Article 9

L'Exécutif détermine la nature des informations que toute entreprise de travail intérimaire doit lui fournir. Il peut imposer aux entreprises de travail intérimaire et aux utilisateurs la tenue de documents et la fourniture de renseignements relatifs à l'occupation des intérimaires.

L'Exécutif fixe les modalités selon lesquelles ces informations doivent lui être fournies.

## CHAPITRE III

## Surveillance et dispositions pénales

## SECTION I

## Surveillance

## Article 10

Sans préjudice des attributions des officiers de police judiciaire, les fonctionnaires désignés par l'Exécutif surveillent l'exécution de la présente ordonnance et de ses arrêtés d'exécution.

## Article 11

Les fonctionnaires et agents visés à l'article 10, munis des pièces justificatives de leur fonction, peuvent, dans l'exercice de leur mission:

1° pénétrer librement, à toute heure du jour et de la nuit, sans avertissement préalable, dans tous les lieux dont ils peuvent avoir un motif raisonnable de supposer qu'ils sont affectés à l'exploitation d'une entreprise de travail intérimaire ou que des travailleurs intérimaires y sont occupés par un utilisateur.

Toutefois, dans les locaux habités, ils ne peuvent pénétrer qu'avec l'autorisation préalable du juge au tribunal de police;

2° procéder à tout examen, contrôle et audition et recueillir toutes informations qu'ils estiment nécessaires pour s'assurer que les dispositions dont ils exercent la surveillance, sont effectivement observées, et notamment:

- a) interroger, soit seul, soit ensemble, l'exploitant d'une entreprise de travail intérimaire, ses préposés ou mandataires, l'utilisateur d'intérimaires mis à disposition, ses préposés ou mandataires, ainsi que les intérimaires, sur tous faits dont la connaissance est utile à l'exercice de la surveillance;
- b) prendre l'identité des personnes qui se trouvent sur les lieux qui sont soumis à leur contrôle et dont ils peuvent raisonnablement présumer qu'elles sont des exploitants d'entreprises de travail intérimaire, des préposés ou de mandataires de ceux-ci, des utilisateurs d'intérimaires, des préposés ou mandataires de ceux-ci, des intérimaires, ainsi que de toute personne dont ils estiment l'audition nécessaire pour l'exercice de la surveillance; à cet effet, exiger de ces personnes la présentation de documents officiels d'identification;
- c) se faire produire sans déplacement tous livres, registres et documents dont l'établissement est prescrit par la présente ordonnance ou ses arrêtés d'exécution afin d'en établir des copies ou extraits ou de les saisir contre récépissé;

- d) inzage hebben in en afschrift nemen van alle boeken, registers en documenten die zij voor het volbrengen van hun opdracht nodig achten of ze tegen ontvangstbewijs in beslag nemen.

#### Artikel 12

De in artikel 10 bedoelde ambtenaren en beamten hebben het recht waarschuwingen te geven, voor de overtreder een termijn te bepalen om zich in regel te stellen een processen-verbaal op te maken.

Op straffe van nietigheid moet een afschrift van het proces-verbaal ter kennis van de overtreder worden gebracht binnen de veertien dagen na de vaststelling van de overtreding. Binnen diezelfde termijn wordt eveneens een afschrift overgemaakt aan de commissie.

#### Artikel 13

De in artikel 10 bedoelde ambtenaren kunnen, in de uitoefening van hun ambt, de bijstand van de gemeentepolitie en van de rijkswacht vorderen.

### AFDELING 2

#### Strafbepalingen

#### Artikel 14

Onverminderd de bepalingen van de artikelen 269 tot 274 van het Strafwetboek, worden gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot één maand en met een geldboete van 100 tot 5 000 frank of met één van die straffen alleen:

- 1° al wie een uitzendbureau uitbaat zonder ekenning verleend door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, alsmede zijn aangestelden of lasthebbers;
- 2° de gebruiker die arbeid laat verrichten door uitzendkrachten die te zijner beschikking zijn gesteld door een niet-erkend uitzendbureau, alsmede diens aangestelden of lasthebbers;
- 3° al wie het krachtens deze ordonnantie en de uitvoeringsbesluiten ervan geregelde toezicht verhindert.

#### Artikel 15

Voor de in artikel 14, 1° en 2°, bedoelde overtreding wordt de geldboete vermenigvuldigd met het aantal in strijd met deze ordonnantie aangeworven of ter beschikking gestelde uitzendkrachten. Het bedrag van de geldboete mag evenwel niet hoger zijn dan 50 000 frank.

#### Artikel 16

De strafvordering wegens overtreding van de bepalingen van deze ordonnantie en de uitvoeringsbesluiten verjaart na verloop van drie jaar na het feit waaruit de vordering is ontstaan.

#### Artikel 17

In geval van overtreging van artikel 14 kan een administratieve geldboete van 1 000 tot 50 000 frank worden opgelegd volgens de procedure en onder de voorwaarden bepaald door de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk ingeval van inbreuk op sommige sociale wetten en de uitvoeringsbesluiten ervan.

Voor het artikel 14, 1° en 2°, bedoelde misdrijf wordt de administratieve geldboete vermenigvuldigd met het aantal in strijd met deze ordonnantie aangeworven of ter beschikking gestelde uitzendkrachten. Het bedrag van de geldboete mag echter niet hoger liggen dan 800 000 frank.

- d) prendre connaissance ou copie de tous livres, registres et documents qu'ils jugent nécessaires à l'accomplissement de leur mission ou les saisir contre récépissé.

#### Article 12

Les fonctionnaires visés à l'article 10 ont le droit de donner des avertissements, de fixer au contrevenant un délai destiné à lui permettre de se mettre en règle et de dresser des procès-verbaux.

Une copie du procès-verbal doit être notifiée au contrevenant dans les quatorze jours de la constatation de l'infraction, sous peine de nullité. Une copie est également adressée à la Commission dans le même délai.

#### Article 13

Les fonctionnaires visés à l'article 10 peuvent, dans l'exercice de leur fonction, requérir l'assistance de la police communale et de la gendarmerie.

### SECTION 2

#### Dispositions pénales

#### Article 14

Sans préjudice des dispositions des articles 269 à 274 du Code pénal, sont punis d'un emprisonnement de huit jours à un mois et d'une amende de 100 à 5 000 francs ou d'une de ces peines seulement:

- 1° toute personne qui exploite une entreprise de travail intérimaire qui exerce son activité sans agrément de la Région de Bruxelles-Capitale ainsi que ses préposés ou mandataires;
- 2° l'utilisateur qui occupe des intérimaires mis à sa dispositions par une entreprise de travail intérimaire qui exerce son activité sans agrément dans la Région de Bruxelles-Capitale, ainsi que ses préposés ou mandataires;
- 3° toute personne qui met obstacle à la surveillance organisée en vertu de la présente ordonnance et de ses arrêtés d'exécution.

#### Article 15

En cas d'infraction visée à l'article 14, 1° et 2°, l'amende est appliquée autant de fois qu'il y a d'intérimaires engagés ou mis à disposition en violation de la présente ordonnance. Le montant total de l'amende ne peut toutefois excéder 50 000 francs.

#### Article 16

L'action publique résultant des infractions aux dispositions de la présente ordonnance et de ses arrêtés d'exécution se prescrit par trois ans à dater du fait qui a donné naissance à l'action.

#### Article 17

En cas d'infraction visée à l'article 14, une amende administrative de 1 000 à 50 000 francs peut être infligée selon la procédure et aux conditions fixées par la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales et ses arrêtés d'exécution.

En cas d'infraction à l'article 14, 1° et 2°, l'amende administrative est appliquée autant de fois qu'il y a d'intérimaires engagés ou mis à disposition en violation de la présente ordonnance. Le montant total de l'amende ne peut toutefois excéder 800 000 francs.

## HOOFDSTUK IV

## Bijzondere bepalingen

## Artikel 18

Deze ordonnantie is niet van toepassing op de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling. Deze is van ambtswege erkend voor het ter beschikking stellen van uitzendkrachten die hij als werkgever aanwerft. Hij is, voor deze activiteit, onderworpen aan een eigen reglementering.

## HOOFDSTUK V

## Overgangsbepalingen

## Artikel 19

De uitzendbureaus die erkend werden door de wet van 28 juni 1976 tot voorlopige reglementering van de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers, of die toelating kregen hun activiteit uit te oefenen in toepassing van het koninklijk besluit van 3 december 1981 waarbij de activiteiten als uitzendbureau aan een voorafgaande toelating werden onderworpen in het Brussels Gewest, kunnen hun activiteiten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest na het in werking treden van deze ordonnantie, verder blijven uitoefenen tot dat er een beslissing wordt getroffen betreffende hun erkenningsaanvraag, op voorwaarde dat deze aanvraag ingediend werd binnen een termijn van zes maand en op rekenen vanaf het in werking treden van deze ordonnantie en op voorwaarde dat de verantwoordingsstukken waaruit blijkt dat het uitzendbureau aan de nieuwe erkenningsvoorwaarden voldoet binnen deze zelfde termijn werden overgemaakt.

Indien ze hun aanvraag niet binnen deze termijn hebben ingediend mogen deze uitzendbureaus:

1. geen nieuwe arbeidsovereenkomsten of overeenkomsten met gebruikers meer afsluiten;
2. geen vervallende of lopende arbeidsovereenkomsten met gebruikers wijzigen, hernieuwen of verlengen.

De lopende contracten worden verder uitgevoerd tot aan de vervalddag volgens de regelen van het gemeen recht.

## HOOFDSTUK VI

## Opheffingsbepalingen

## Artikel 20

Worden opgeheven:

1. het koninklijk besluit van 3 december 1981 waarbij de activiteiten van de uitzendbureaus in het Brussels Gewest aan een voorafgaande toelating worden onderworpen;
2. het ministerieel besluit van 9 juni 1982 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 3 december 1981 waarbij de activiteit van de uitzendbureaus in het Brussels Gewest aan een voorafgaande toelating wordt onderworpen.

## HOOFDSTUK VII

## In werking treden

## Artikel 21

De Executieve bepaalt de datum waarop deze ordonnantie in werking treedt.

## CHAPITRE IV

## Disposition particulière

## Article 18

La présente ordonnance ne s'applique pas à l'Office régional bruxellois de l'emploi lequel est agréé d'office pour l'exercice de ses activités de mise à disposition d'utilisateurs d'intérimaires qu'il engage en qualité d'employeur et est soumis à cet égard à une réglementation propre.

## CHAPITRE V

## Dispositions transitoires

## Article 19

Les entreprises de travail intérimaires agréées en application de la loi du 28 juin 1976 portant réglementation provisoire du travail temporaire, du travail intérimaire et de la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs, ou autorisés à exercer leur activité en application de l'arrêté royal du 3 décembre 1981 soumettant à autorisation préalable l'activité des entreprises de travail intérimaire dans la Région bruxelloise, peuvent continuer à exercer leurs activités dans la Région de Bruxelles-Capitale après l'entrée en vigueur de la présente ordonnance, jusqu'à ce qu'une décision ait été prise sur leur demande d'agrément, à la condition que celle-ci ait été introduite dans un délai de six mois à dater de l'entrée en vigueur de la présente ordonnance et que les pièces justificatives établissant que l'entreprise remplit les nouvelles conditions d'agrément aient été fournies dans ce même délai.

A défaut d'avoir introduit leur demande dans ce délai, ces entreprises ne sont plus autorisées:

1. à conclure de nouveaux contrats d'engagement ou de mise à disposition de travailleurs;
2. à modifier, renouveler ou prolonger les contrats en cours ou expirés concernant l'engagement ou la mise à disposition de travailleurs.

Les contrats en cours continuent toutefois à être exécutés jusqu'à leur expiration selon les modes de droit commun.

## CHAPITRE VI

## Dispositions abrogatoires

## Article 20

Sont abrogés:

1. l'arrêté royal du 3 décembre 1981 soumettant à autorisation préalable l'activité des entreprises de travail intérimaire dans la Région bruxelloise;
2. l'arrêté ministériel du 9 juin 1982 pris en exécution de l'arrêté royal du 3 décembre 1981 soumettant à autorisation préalable l'activité des entreprises de travail intérimaire dans la Région bruxelloise.

## CHAPITRE VII

## Entrée en vigueur

## Article 21

L'Exécutif fixe la date d'entrée en vigueur de la présente ordonnance.

## ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, negende kamer, op 10 juli 1991 door de Minister Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ordonnantie « betreffende de erkenning van de uitzendbureaus die hun activiteiten uitoefenen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest », heeft op 14 oktober 1991 het volgend advies gegeven:

### Opschrift

In de Franse tekst schrijven men:

« Projet d'ordonnance relative à ... ».

### Indieningsbesluit

Men schrijven:

« Op de voordracht van de Minister-Voorzitter bevoegd voor Ruimtelijke Ordening, Plaatselijke Besturen en Tewerkstelling,

### BESLUIT:

De Minister-Voorzitter bevoegd voor Ruimtelijke Ordening, Plaatselijke Besturen en Tewerkstelling, is gelast bij de Brusselse Hoofdstedelijke Raad het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt. »

### Bepalende gedeelte

Het opschrift van hoofdstuk I dient aldus te luiden: « Hoofdstuk I: Definities. »

Om artikel 8, tweede lid, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen in acht te nemen, voege men in de ontworpen ordonnantie een nieuw artikel 1 in dat als volgt wordt gesteld:

« Artikel 1. — Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 107<sup>quater</sup> van de Grondwet. »

De nummering van de volgende artikelen zal met één moeten opschuiven.

### Artikel 1 (dat artikel 2 wordt)

1. De techniek van de wetgeving door verwijzing, die in 1<sup>o</sup> wordt aangewend, is altijd af te raden. Die werkwijze is trouwens bijzonder gevaarlijk wanneer de wetgeving waarnaar wordt verwezen niet uitgaat van dezelfde wetgever. Het verwijzen naar een andere tekst impliceert immers in beginsel dat die tekst voortaan toepassing zal vinden met alle wijzigingen die erin zouden kunnen worden aangebracht. Het is evenwel niet denkbaar dat in het onderhavige geval de verwijzing naar een nationale tekst tot gevolg heeft dat een wijziging van die tekst door de nationale wetgever de wijziging van de werkingssfeer van de ontworpen ordonnantie tot gevolg moet hebben.

Bijgevolg zou de bepaling onder 1<sup>o</sup> als volgt moeten worden gesteld:

« 1<sup>o</sup> Het uitzendbureau: de onderneming waarvan de activiteit erin bestaat uitzendkrachten in dienst te nemen om hen ter beschikking van de verbruikers te stellen met het oog op de uitvoering van een tijdelijke arbeid ».

## AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre Président de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, le 10 juillet 1991, d'une demande d'avis sur un projet d'ordonnance « relative à l'agrément des entreprises de travail intérimaire exerçant leur activité dans la Région de Bruxelles-Capitale », a donné le 14 octobre 1991 l'avis suivant:

### Intitulé

Il faut écrire:

« Projet d'ordonnance relative à ... ».

### Arrêté de présentation

On écrira:

« Sur la proposition du Ministre-Président, chargé de ...

### ARRETE:

Le Ministre-président, chargé de ... »

### Dispositif

Le texte néerlandais de l'intitulé du chapitre I<sup>er</sup> devrait être rédigé comme il est indiqué dans la version néerlandaise du présent avis.

Pour respecter l'article 8, alinéa 2, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, il y a lieu d'introduire, dans l'ordonnance en projet, un article premier nouveau rédigé comme suit:

« Article 1<sup>er</sup>. — La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 107<sup>quater</sup> de la Constitution. »

La numérotation des articles suivants devra être décalée d'une unité.

### Article 1<sup>er</sup> (devenant l'article 2)

1. Le procédé de la législation par référence, utilisé au 1<sup>o</sup>, est toujours déconseillé. Il présente, au demeurant, un danger particulier lorsque la législation à laquelle il est fait référence n'émane pas du même législateur. En effet, en principe, la référence à un autre texte implique que ce texte s'appliquera dans l'avenir avec toutes les modifications qui pourront lui être apportées. Or, il ne peut se concevoir qu'en l'espèce, la référence à un texte national ait pour conséquence qu'une modification de ce texte par le législateur national doive entraîner celle du champ d'application de l'ordonnance en projet.

Le 1<sup>o</sup> devrait, dès lors, être rédigé comme suit:

« 1<sup>o</sup> l'entreprise de travail intérimaire: l'entreprise dont l'activité consiste à engager des intérimaires pour les mettre à la disposition d'utilisateurs en vue de l'exécution d'un travail temporaire ».

2. Gelet op de onder artikel 2 gemaakte opmerkingen dienen de definities in 2° en 3° te vervallen.

3. Het is wenselijk in artikel 1, veeleer dan in artikel 3, § 1, tweede lid, te omschrijven wat dient te worden verstaan onder «activiteit uitoefenen».

Nochtans zal in de definitie evenwel rekening moeten worden gehouden met de opmerking die hierna wordt gemaakt in verband met artikel 3, § 1.

*Artikel 2*  
(dat artikel 3 wordt)

1. Aan het begin van het eerste lid zou het beter zijn te schrijven:

«*Artikel 3.* — In de Brusselse Hoofdstedelijke Economische en Sociale Raad wordt een raadgevende commissie voor de erkenning van de uitzendbureaus ingesteld, hierna de «commissie» te noemen. Die commissie is gelast aan de Minister (men leze de Executieve: zie hierna sub 2) advies uit te brengen over de erkenning, de vernieuwing ... alsmede over alle kwesties die verband houden met uitzendarbeid en die tot de bevoegdheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest behoren. Ze doet op eigen initiatief aan de Minister (men leze de Executieve — zie hierna sub 2) voorstellen tot het intrekken van de erkenning als ... voldoet of ... (voorts zoals in het ontwerp)».

Die werkwijze maakt het immers mogelijk de onder artikel 1, 3°, van het ontwerp opgenomen definitie weg te laten.

2. De tweede volzin van het eerste lid bepaalt dat de raadgevende commissie:

«ermee belast (wordt) advies uit te brengen aan de Minister ... Ze maakt op eigen initiatief voorstellen aan de Minister over ...»

Bovendien bepaalt het derde lid dat «de Minister» het huishoudelijk reglement goedkeurt.

Die bepalingen, die delegatie verlenen aan een Minister, die lid is van de Executieve, zijn strijdig met artikel 69 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, dat toepasselijk is verklaard op het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bij artikel 36 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen. De Executieve is volgens die bepaling immers als enige bevoegd om delegatie te verlenen aan haar leden. Zodanige delegaties mogen dus niet vervat zijn in een ordonnantie.

Het woord «Minister» moet bijgevolg worden vervangen door het woord «Executieve».

Die opmerking geldt eveneens voor de artikelen 3, 4 en 8 van het ontwerp.

3. In het tweede lid schrijve men:

«De commissie brengt advies uit ... (voorts zoals in het ontwerp)».

Bovendien zou het wenselijk zijn het lid aan te vullen om te voorzien in het geval dat het advies niet is uitgebracht binnen de genoemde termijn en te schrijven:

«Na die termijn wordt de procedure voortgezet».

In het opschrift van afdeling 2 schrijve men: «Principe en draagwijdte van de erkenning».

2. Compte tenu des observations faites sous l'article 2, les définitions figurant sous le 2° et 3° doivent être omises.

3. Il est souhaitable que soit défini à l'article 1<sup>er</sup>, plutôt qu'à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, ce qu'il faut entendre par «exercice d'une activité».

Encore, toutefois, conviendra-t-il de tenir compte dans la définition, de l'observation qui sera faite ci-après au sujet de l'article 3, § 1<sup>er</sup>.

*Article 2*  
(devenant l'article 3)

1. Mieux vaut écrire au début de l'alinéa 1<sup>er</sup>:

«*Article 3.* — Il est institué au sein du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale une commission consultative pour l'agrément des entreprises de travail intérimaire, ci-après dénommée la «commission». Cette commission est chargée... (la suite comme au projet)».

Cette manière de procéder permet, en effet, d'omettre la définition figurant à l'article 1<sup>er</sup>, 3°, du projet.

2. La deuxième phrase de l'alinéa 1<sup>er</sup> prévoit que la commission consultative:

«est chargée de rendre un avis au Ministre ... Elle soumet d'initiative des propositions de retrait d'agrément au Ministre, ...»

En outre, l'alinéa 3 prévoit que «le Ministre» approuve le règlement d'ordre intérieur.

Ces dispositions, qui confèrent des délégations à un Ministre, membre de l'Exécutif, sont contraires à l'article 69 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, rendu applicable à la Région de Bruxelles-Capitale par l'article 36 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises. En effet, suivant ladite disposition, l'Exécutif est seul compétent pour accorder des délégations à ses membres. De telles délégations ne peuvent donc être contenues dans une ordonnance.

Il faut, dès lors, remplacer le terme «Ministre» par le terme «Exécutif».

Cette observation vaut également pour les articles 3, 4 et 8 du projet.

3. Il faut écrire à l'alinéa 2:

«La commission donne ses avis dans le délai fixé par l'Exécutif».

En outre, il serait souhaitable de compléter l'alinéa pour prévoir l'hypothèse où l'avis ne serait pas donné dans ledit délai et d'écrire:

«Passé ce délai, la procédure est poursuivie».

Le texte néerlandais de l'intitulé de la section 2 devrait être rédigé comme il est indiqué dans la version néerlandaise du présent avis.

Artikel 3  
(dat artikel 4 wordt)

Paragraaf 1

In de bepaling wordt voor de uitzendbureaus die hun activiteit uitoefenen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de erkenning verplicht gesteld. In die bepaling wordt bovendien omschreven wat dient te worden verstaan onder het uitoefenen van een activiteit.

Om de «vrijwillig brede» definitie die in het ontwerp wordt gegeven te verantwoorden, wordt in de memorie van toelichting betoogd dat het noodzakelijk is om het risico af te wenden dat:

«de aan de rand van het Gewest gevestigde uitzendbureaus uitzendkrachten tewerkstellen in het Gewest zonder dat deze overheid enige controle kan uitoefenen...».

Dit risico is zowel reëel als onbetwistbaar; daarom is het zeker zinnig ernaar te streven het af te wenden.

Hoe opportuun de ontworpen bepaling ook zij, toch rijst de vraag of het Brussels Hoofdstedelijk Gewest over de bevoegdheid beschikt om «het uitoefenen van een activiteit» te omschrijven op de in het tweede lid van de ontworpen bepaling omschreven wijze.

De Raad van State heeft in verband met het ontwerp dat het decreet van de Waalse Gewestraad van 27 juni 1991 is geworden (1) reeds de gelegenheid gehad erop te wijzen dat de bevoegdheid die een Gewest kan aanwenden om voor de uitzendbureaus een erkenning te vereisen, die is welke aan het Gewest wordt verleend in artikel 6, § 1, IX, 1<sup>o</sup>, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988. In die tekst worden de Gewesten belast met het regelen, «wat het tewerkstellingsbeleid betreft: (van) de arbeidsbemiddeling».

De bevoegdheid die deze tekst verleent is dus niet het regelen van onverschillig welke activiteit die plaatsvindt op het grondgebied van een Gewest en die in verband met arbeidsbemiddeling blijkt te staan; zij bestaat alleen in het regelen van «de arbeidsbemiddeling», dit is een complexe activiteit die bestaat uit een hele reeks opeenvolgende behandelingen waarvan alleen het geheel de arbeidsbemiddeling vormt.

Door voor de onderneming die met het Brussels Hoofdstedelijk Gewest geen andere binding heeft dan dat zij er bijvoorbeeld reclame maakt, een erkenning te vereisen, regelt artikel 3, § 1, van het ontwerp slechts één van de handelingen die zou kunnen leiden tot plaatsing van werknemers, zelfs al volgt er geen enkele andere handeling meer op. De Brusselse Hoofdstedelijke Raad matigt zich aldus de bevoegdheid aan om onverschillig welke activiteit van een arbeidsbemiddelingsbureau te regelen, zolang ze maar plaatsvindt in het Gewest en ongeacht de plek waar de plaatsing effectief geschiedt. Het ontwerp verzuimt aldus aandacht te besteden aan het oord van plaatsing waarvoor het een regeling mag treffen en regelt een activiteit die het slechts mag regelen in zoverre die past in een geheel van andere activiteiten die vormen wat men werkelijk «arbeidsbemiddeling» kan noemen. Het ontwerp gaat dus de door artikel 6, § 1, IX, 1<sup>o</sup>, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988, verleende bevoegdheid te buiten. Een soortgelijke opmerking is gemaakt en nader uitgewerkt toen de Raad van State een ontwerp van de Waalse Gewestraad met hetzelfde onderwerp heeft onderzocht (1).

Nog om haar «brede bepaling» te verantwoorden wordt in de commentaar bij de ontworpen ordonnantie aan het argument dat zoëven is onderzocht het argument toegevoegd dat is ontleend aan het feit dat, indien elk Gewest een zodanige definitie aanneemt, zulks geen enkel gevaar voor een wetsconflict zal meebrengen, maar dat het gevolg

(1) Gedr. St. *Conseil régional wallon*, zitting 1990-1991, nr. 235/1.

Article 3  
(devenant l'article 4)

Paragraphe 1<sup>er</sup>

La disposition soumet à agrément les entreprises de travail intérimaire exerçant leurs activités dans la Région de Bruxelles-Capitale. Elle définit, par ailleurs, ce qu'il faut entendre par exercice d'une activité.

Pour justifier la définition «volontairement large» que le projet adopte, l'exposé des motifs fait valoir qu'il est nécessaire de conjurer le risque que:

«des entreprises de travail intérimaire installées à la périphérie de la Région ne mettent des intérimaires au travail dans la Région sans que celle-ci ne puisse exercer un quelconque contrôle...».

Ce risque est aussi réel qu'indiscutable; aussi est-il assurément judicieux de chercher à le conjurer.

Toutefois, si opportune que soit la disposition en projet, la question doit être posée de savoir si la Région de Bruxelles-Capitale dispose de la compétence de définir «l'exercice d'une activité» de la manière prévue par l'alinéa 2 de la disposition en projet.

Le Conseil d'Etat a déjà eu l'occasion de faire observer, à propos du projet devenu le décret du Conseil régional wallon du 27 juin 1991 (1), que la compétence qu'une région peut utiliser pour soumettre les entreprises de travail intérimaire à un agrément est celle que lui attribue l'article 6, § 1<sup>er</sup>, IX, 1<sup>o</sup>, de la loi spéciale du 8 août 1980, modifiée par la loi du 8 août 1988. Ce texte confie aux Régions le soin de régler, «en ce qui concerne la politique de l'emploi: le placement de travailleurs».

La compétence qu'attribue ce texte n'est donc pas de régler toute activité quelconque se déroulant sur le territoire d'une région et qui se trouve être en rapport avec le placement des travailleurs; elle est seulement de régler «le placement de travailleurs», c'est-à-dire une activité complexe composée de toute une série d'opérations successives dont, seule, la réunion forme le placement de travailleurs.

L'article 3, § 1<sup>er</sup>, du projet, en soumettant à un agrément l'entreprise n'ayant d'autre attache avec la Région de Bruxelles-Capitale que d'y faire, par exemple, une publicité, règle seulement une des opérations qui pourrait aboutir à un placement de travailleurs alors même qu'aucune autre opération ne viendrait s'y joindre. Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale s'arroge ainsi la compétence de régler n'importe quelle activité d'une entreprise de placement de travailleurs, pourvu seulement que cette activité s'accomplisse dans la Région et quel que soit le lieu où le placement se réalise effectivement. Le projet néglige ainsi de s'intéresser au lieu du placement qu'il est autorisé à régler, et règle une activité qui ne peut l'être par lui que dans la mesure où elle s'intègre à un ensemble d'autres pour former ce que l'on peut réellement appeler un «placement de travailleurs». Le projet excède donc la compétence attribuée par l'article 6, § 1<sup>er</sup>, IX, 1<sup>o</sup>, de la loi spéciale du 8 août 1980, modifiée par la loi du 8 août 1988. Une semblable observation a été faite et développée plus longuement lorsque le Conseil d'Etat a examiné un projet sur le même objet du Conseil régional wallon (1).

Pour justifier encore sa «définition large», le commentaire de l'ordonnance en projet ajoute à l'argument qui vient d'être rencontré, celui pris du fait que, si chaque Région adopte une telle définition, il ne s'ensuivra aucun risque de conflit de lois, mais qu'au contraire la conséquence en sera qu'«une entreprise dont l'activité ne s'exerce pas au

(1) Doc. *Conseil régional wallon*, session 1990-1991, n° 235/1.

ervan integendeel zal zijn dat een « uitzendbureau waarvan de activiteiten niet uitsluitend tot het lokaal vlak beperkt zijn, in feite bij de drie Gewesten een erkenning (zal moeten) bekomen onder zeer gelijkaardige voorwaarden ». In verband met dat laatste argument dient erop te worden gewezen dat het gevaar voor een wetsconflict vanzelfsprekend niet is uitgeschakeld omdat blijkt dat de door afzonderlijke wetgevers volledig onafhankelijk van elkaar opgezette wetgevingen zich op een bepaald ogenblik niet of door slechts heel kleine verschillende van elkaar onderscheiden. Aangezien elk Gewest van het land, elk wat hem betreft, de arbeidsbemiddeling mag regelen en de uitzendbureaus aldus erg verschillende erkenningsvoorwaarden kan opleggen, dient elk Gewest zijn eigen bevoegdheid uit te oefenen met de mogelijkheid van die tegenstellingen ernstig voor ogen; de vaststelling dat er gelukkig een feitelijke eensgezindheid bestaat — toestand die uiteraard onbestendig is —, kan niet met een argument gelijkgesteld worden.

Uit het voorgaande volgt dat paragraaf 1 grondig moet worden herzien.

### Paragraaf 3

1. In paragraaf 3, eerste lid, zou het beter zijn het woord « proefperiode » te vervangen door het woord « periode ».

2. Volgens de door de gemachtigde van de Executieve verstrekte uitleg dient paragraaf 3, derde lid, uitsluitend te worden toegepast op de ondernemingen die erkend zijn overeenkomstig de wet van 28 juni 1976. Hij is het ermee eens dat die bepaling, waarvan de tekst moet worden herzien teneinde die bedoeling duidelijker weer te geven, opgenomen wordt onder de overgangsbepalingen.

3. Het zou beter zijn in het vierde lid, eerste volzin, te schrijven :

« Het erkende uitzendbureau moet de vernieuwing van de erkenning aanvragen uiterlijk drie maanden voor het verstrijken van de eerste of de tweede periode van vier jaar, bedoeld in het eerste lid ».

4. Het verdient aanbeveling van de derde volzin, die begint met de woorden « In het omgekeerde geval ... », een onderscheiden lid te maken.

Dit nieuwe lid dient als volgt te worden gesteld :

« Indien zulks niet het geval is, mag het uitzendbureau na verloop van de eerste of de tweede periode van vier jaar, bedoeld in het eerste lid :

- 1° geen nieuwe arbeidsovereenkomsten of overeenkomsten van terbeschikkingstelling van werknemers sluiten;
- 2° geen vervallen of lopende arbeidsovereenkomsten of overeenkomsten van terbeschikkingstelling van werknemers wijzigen, vernieuwen of verlengen ».

5. Het zesde lid van het ontwerp (dat het zevende lid wordt) zou beter als volgt worden gesteld :

« Wanneer de erkenning niet wordt vernieuwd, is het bepaalde in het vijfde en het zesde lid toepasselijk vanaf de kennisgeving van de beslissing van de Executieve ».

### Paragraaf 5

Het zou beter zijn te schrijven : « ... de erkenningsprocedure en de vernieuwingsprocedure vast. Zij bepaalt inzonderheid de stukken welke gevoegd moeten worden bij de erkennings- en vernieuwingsaanvragen ».

### Paragraaf 6

In de Nederlandse tekst ontbreken het paragraafteken en het cijfer 6.

plan exclusivement local (devra) en fait être agréée — à des conditions très semblables — dans les trois Régions ». Il convient d'observer quant à ce dernier argument que le risque d'un conflit de lois n'est évidemment pas éliminé parce qu'il se trouve qu'à un moment donné aucune divergence ou seulement des divergences infimes séparent les unes des autres des législations établies en toute indépendance par des législateurs distincts. Puisque chacune des Régions du pays peut régler, pour ce qui la concerne, le placement de travailleurs et ainsi soumettre à des conditions d'agrément fort différentes les agences de travail intérimaire, il convient que chacune exerce sa propre compétence en envisageant sérieusement la possibilité de ces divergences; la constatation d'une heureuse unanimité de fait, conjoncture inévitablement précaire, ne peut tenir lieu de réflexion.

Il suit de ce qui précède que le paragraphe 1<sup>er</sup> doit être fondamentalement revu.

### Paragraphe 3

1. Au paragraphe 3, alinéa 1<sup>er</sup>, mieux vaut omettre les mots « à titre probatoire ».

2. Selon les explications fournies par le délégué de l'Exécutif, le paragraphe 3, alinéa 3, est destiné à s'appliquer exclusivement aux sociétés qui ont été agréées en application de la loi du 28 juin 1976. De son accord, cette disposition, dont le texte doit être revu pour mieux exprimer cette intention, doit figurer parmi les dispositions transitoires.

3. Mieux vaudrait écrire, à l'alinéa 4, première phrase :

« L'entreprise de travail intérimaire agréée doit demander le renouvellement de l'agrément au plus tard trois mois avant l'expiration de la première ou de la seconde période de quatre ans, visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> ».

4. Mieux vaut faire de la troisième phrase, qui commence par « Dans le cas contraire, ... », un alinéa distinct.

Ce nouvel alinéa devrait être rédigé comme suit :

« Dans le cas contraire, elle n'est plus autorisée, dès l'expiration de la première ou de la seconde période de quatre ans, visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> :

1° ... (la suite comme au projet);

2° ... (la suite comme au projet) ».

5. L'alinéa 6 du projet (qui deviendrait l'alinéa 7) serait mieux rédigé de la manière suivante :

« En cas de non-renouvellement de l'agrément, les alinéas 5 et 6 s'appliquent à partir de la notification de la décision de l'Exécutif ».

### Paragraphe 5

Mieux vaut écrire : « ... et de renouvellement de l'agrément ».

### Paragraphe 6

Le texte néerlandais devrait être rédigé en tenant compte de l'observation qui est faite dans la version néerlandaise du présent avis.



Met de woorden «De beslissingen inzake erkenning» worden, volgens de uitleg verstrekt door de gemachtigde van de Executieve, niet de beslissingen bedoeld waarvan sprake is in artikel 4, tweede lid. Derhalve dient te worden geschreven:

«§ 6. Met uitzondering van de beslissingen bedoeld in artikel 4, tweede lid, worden de beslissingen inzake erkenning bij uittreksel bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*».

*Artikel 4*  
(dat artikel 5 wordt)

1. In het eerste lid schrijve men «overnames» in plaats van «opslopingen».

2. Het zou beter zijn het tweede lid als volgt te stellen:

«Na advies van de commissie beslist de Executieve of een nieuwe erkenningsaanvraag behoeft te worden ingediend».

3. Tevens zou het beter zijn het derde lid als volgt te stellen:

«Indien zulks het geval is, moet de aanvraag ingediend worden binnen drie maanden te rekenen van de kennisgeving van de beslissing van de Executieve».

4. de gemachtigde van de Executieve is het ermee eens dat de laatste volzin van het vierde lid als volgt dient te worden gesteld:

«Indien zulks niet het geval is, trekt de Executieve de erkenning in. Zodra van de intrekking van de erkenning kennis is gegeven, mag het uitzendbureau:

- 1° geen nieuwe arbeidsovereenkomsten of overeenkomsten van terbeschikkingstelling van werknemers sluiten;
- 2° geen vervallen of lopende arbeidsovereenkomsten of overeenkomsten van terbeschikkingstelling van werknemers wijzigen, vernieuwen of verlengen».

*Artikel 5*  
(dat artikel 6 wordt)

In de inleidende volzin moet het woord «maatschappelijke» vervallen.

De voorwaarden bepaald bij het ontworpen artikel 5 zijn identiek met die van artikel 5 van het decreet van de Waalse Gewestraad van 27 juni 1991 betreffende de erkenning van uitzendbureaus, met uitzondering van die welke zijn opgenomen onder 2° en 15°.

1°

In verband met onderdeel 1°, naar luid waarvan het uitzendbureau:

«noch door associatie, noch door aanbreng of fusie, noch door onderschrijving, deelname of financiële tussenkomst noch op enige andere wijze belangen (mag) hebben bij bestaande of op te richten vennootschappen of ondernemingen die een ander maatschappelijk doel hebben»,

heeft de afdeling wetgeving van de Raad van State in het advies nr. 19.480/9 van 12 maart 1991 (1) herinnerd aan de rechtspraak van het Arbitragehof op het stuk van de laboratoria voor klinische biologie (2), en heeft zij gesteld dat het wenselijk is dat de steller van het decreet in de memorie van toelichting duidelijk de redenen aangeeft waarom hij aan het verbod een absoluut karakter verleent, alsook de redenen waarom minder strenge maatregelen ontoereikend worden geacht om het nagestreefde doel te bereiken.

(1) Waalse Gewestraad, ontwerp van decreet 235 (1990-1991), nr. 1.

(2) Arbitragehof, arrest nr. 23/89 van 13 oktober 1989, *Belgisch Staatsblad* van 8 november 1989, punt B.2.11.

Les termes «Les décisions en matière d'agrément» ne visent pas, selon les explications données par le délégué de l'Exécutif, les décisions visées à l'article 4, alinéa 2. Il convient donc d'écrire:

«§ 6. A l'exception des décisions visées à l'article 4, alinéa 2, les décisions en matière d'agrément sont publiées par extrait au *Moniteur belge*».

*Article 4*  
(devenant l'article 5)

1. Le texte néerlandais de l'alinéa 1<sup>er</sup> devrait être rédigé comme il est indiqué dans la version néerlandaise du présent avis.

2. L'alinéa 2 serait mieux rédigé de la manière suivante:

«L'Exécutif décide, après avis de la commission s'il y a lieu d'introduire une nouvelle demande d'agrément».

3. De même, l'alinéa 3 serait mieux rédigé comme suit:

«En ce cas, cette demande doit être introduite dans les trois mois de la notification de la décision de l'Exécutif».

4. La dernière phrase de l'alinéa 4, de l'accord du délégué de l'Exécutif, doit être rédigée de la manière suivante:

«Dans le cas contraire, l'Exécutif retire l'agrément. Dès la notification du retrait de son agrément, l'entreprise de travail n'est plus autorisée:

1° ... (la suite comme au projet);

2° ... (la suite comme au projet)».

*Article 5*  
(devenant l'article 6)

Dans le texte néerlandais de la phrase introductive, le mot «maatschappelijke» doit être omis.

Les conditions prévues par l'article 5 en projet sont identiques à celles de l'article 5 du décret du Conseil régional wallon du 27 juin 1991 relatif à l'agrément des entreprises de travail intérimaire, à l'exception des 2° et 15°.

1°

A propos du 1°, qui prévoit que l'entreprise de travail intérimaire:

«ne peut s'intéresser par voie d'association, d'apport ou de fusion, de souscription, de participation, d'intervention financière ou autrement à toute société ou entreprise existante ou à créer ayant un autre objet social»,

la section de législation du Conseil d'Etat, dans son avis 19.480/9 du 12 mars 1991 (1), a rappelé la jurisprudence de la Cour d'arbitrage en matière de laboratoires de biologie clinique (2) et indiqué qu'il était souhaitable que l'auteur dudit décret expose clairement dans l'exposé des motifs les raisons pour lesquelles il conférerait un caractère absolu à l'interdiction, ainsi que les motifs pour lesquels des mesures moins rigoureuses sont jugées insuffisantes pour atteindre l'objectif poursuivi.

(1) Conseil régional wallon, projet de décret 235 (1990-1991), n° 1.

(2) Cour d'arbitrage, arrêt n° 23/89 du 13 octobre 1989, *Moniteur belge* du 8 novembre 1989, point B.2.11.

In dat verband bepaalt de memorie van toelichting van dit ontwerp zich ertoe erop te wijzen dat de in de ontworpen bepaling gestelde voorwaarden overeenstemmen met die welke door de Nationale Arbeidsraad worden geformuleerd in diens verslag nr. 28 dd. 10 november 1987 betreffende zijn activiteiten inzake erkenning van uitzendbureaus.

Zulk een rechtvaardiging is ontoereikend.

De memorie van toelichting dient op dat punt te worden aangevuld.

5°

Er dient te worden geschreven: «... geen personen hebben die tijdens de periode van vijf jaar, voorafgaand aan de aanvraag tot erkenning of tot vernieuwing van de erkenning, aansprakelijk verklaard zijn voor de verbintenissen of schulden van een gefailleerde vennootschap, met toepassing van ... de wetten op de handelsvennootschappen, gecoördineerd op 30 november 1935».

6°

De regel van het concept «samenloop van misdrijven», vastgelegd in artikel 65 van het Strafwetboek, zoals zij door tal van gerechten wordt toegepast, brengt deze gerechten ertoe slechts één enkele straf uit te spreken, te weten de zwaarste, wanneer een bepaald gedrag bestraft wordt door verscheidene wetsbepalingen waarvan de ene de andere preciseren. Wanneer zij aldus kennis nemen van vervolgingen wegens valsheid gepleegd met het doel belastingen te ontduiken — een belastingmisdrijf dat met een correctionele straf wordt gestraft — of wegens niet-naleving van sociale verplichtingen inzake het houden van registers — een sociaalrechtelijk misdrijf dat met een correctionele straf wordt gestraft —, en wegens gemeenrechtelijke valsheid, welke door het Strafwetboek met een criminele straf wordt gestraft, spreken zij één enkele straf uit, met name die welke bij het Strafwetboek is voorgeschreven. Daaruit vloeit voort dat betrokkene in dat geval niet wordt veroordeeld wegens een fiscaalrechtelijk of sociaalrechtelijk misdrijf. Hetzelfde geldt wanneer de strafrechter het begrip «voortgezet misdrijf» toepast.

De bedoeling van de stellers van het ontwerp zou derhalve beter worden weergegeven indien de woorden «personen ... die ... veroordeeld zijn geweest voor overtreding van fiscale of sociale verplichtingen of van de wettelijke en reglementaire bepalingen» vervangen worden door de woorden «personen ... van wie bij een rechterlijke beslissing is bepaald dat zij tijdens ... of tot vernieuwing van de erkenning, een fiscaalrechtelijk is sociaalrechtelijk misdrijf hebben gepleegd, ofwel de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen inzake de uitoefening van de activiteit van een uitzendbureau hebben overtreden».

In dat geval zal het feit dat een dergelijk strafbaar feit is gepleegd blijken uit de rechterlijke beslissing waarbij de tenlastelegging bewezen is verklaard, ook al is de veroordeling uitgesproken voor een ander strafbaar feit, met toepassing van voornoemde regels (1).

7°

Het teken «7°» ontbreekt.

(1) Dezelfde gedachtengang lag ten grondslag aan een bepaling, vervat in de wet van 28 december 1983 betreffende het verstrekken van sterke drank en betreffende het vergunningsrecht, waarvan artikel 11, § 1, naar luid waarvan geen houder mogen zijn van een drankgelegenheid voor ter plaatse te gebruiken sterke dranken:

«(...)

7° zij die een huis van ontucht of een inrichting voor geheime prostitutie houden of hebben gehouden; het verval bestaat zodra het houden van zulk een huis of inrichting vastgesteld is door een vóór 24 september 1948 genomen beslissing van het college van burgemeester en schepenen of door een rechterlijke beslissing;».

L'exposé des motifs du présent projet se borne, à cet égard, à indiquer que les conditions prévues par la disposition en projet sont conformes à celles formulées par le Conseil national du travail dans son rapport n° 28 du 10 novembre 1987 relatif à ses activités en matière d'agrément d'entreprises de travail intérimaire.

Une telle justification n'est pas suffisante.

Il y a lieu de compléter l'exposé des motifs sur ce point.

5°

Il faut écrire: «... des lois sur les sociétés commerciales, coordonnées le 30 novembre 1935, pendant ...».

6°

La règle du concours idéal d'infractions prévue à l'article 65 du Code pénal, telle qu'elle est appliquée par de nombreuses juridictions, conduit celles-ci à ne prononcer qu'une seule peine, la plus forte, lorsqu'un comportement est réprimé par plusieurs dispositions légales dont les unes constituent la précision des autres. Ainsi, lorsqu'elles accueillent une poursuite du chef d'un faux commis dans l'intention d'éluder l'impôt — infraction fiscale punie d'une peine correctionnelle — ou du chef du non-respect d'obligations sociales relatives à la tenue de registres — infraction sociale punie d'une peine correctionnelle —, et du chef d'un faux de droit commun puni par le Code pénal d'une peine criminelle, elles prononcent une seule peine: celle prévue par le Code pénal. Il en résulte que, dans ce cas, la personne en cause n'est pas condamnée du chef d'une infraction commise en matière fiscale ou sociale. Il en est de même lorsque le juge répressif applique la notion de délit collectif.

L'intention des auteurs du projet serait, dès lors, mieux respectée si les mots «des personnes ayant été condamnées (...) du chef d'une infraction commise en matière fiscale ou sociale ou du chef d'une infraction aux dispositions légales et réglementaires (...)» étaient remplacés par les mots: «des personnes dont il est établi, par une décision judiciaire, qu'elles ont commis, pendant (...) ou de renouvellement de l'agrément, une infraction en matière fiscale ou sociale ou une infraction aux dispositions légales et réglementaires relatives (...)».

Dans ce cas, le fait d'avoir commis une telle infraction résultera de la décision judiciaire qui aura déclaré la prévention établie, même si la condamnation aura été prononcée pour une autre infraction par application des règles ci-dessus rappelées (1).

7°

Dans le texte néerlandais, le signe «7°» manque.

(1) Une disposition procédant du même ordre d'idées figure dans la loi du 28 décembre 1983 sur le débit de boissons spiritueuses et sur la taxe de patente, dont l'article 11, § 1<sup>er</sup>, dispose que ne peuvent être débitants de boissons spiritueuses à consommer sur place:

«(...)

7° ceux qui tiennent ou ont tenu une maison de débauche ou un établissement de prostitution clandestine; la déchéance est encourue dès que le fait de tenir une telle maison ou un tel établissement est établi par une décision du collège des bourgmestre et échevins prise avant le 24 septembre 1948 ou par une décision judiciaire;».

8°

Er dient te worden geschreven:

«... of tot vernieuwing van de erkenning geen achterstallige belastingen of achterstallige bijdragen te betalen aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid of aan fonds voor bestaanszekerheid verschuldigd zijn, met dien verstande dat de geldsommen waarvoor een aflossingsplan bestaat dat wordt nagekomen, niet als achterstallige bedragen worden beschouwd».

9°

In de ontworpen tekst is sprake van een

«door de Brusselse Hoofdstedelijke Economische en Sociale Raad op ... goedgekeurde gedragscode voor de uitzendarbeid».

Benevens het feit dat de Raad van State niet in het bezit is gesteld van die «code», is de methode van wetgeving bij wege van verwijzing, die door de steller van het ontwerp wordt aangewend, onaanvaardbaar, inzonderheid omdat die handelwijze erop neerkomt dat kracht van wet wordt verleend aan een document dat is aangenomen door een orgaan dat geen regelgevende bevoegdheid heeft.

De bepaling moet grondig worden herzien.

15°

Verwezen wordt naar de opmerking 1 welke onder artikel 6 zal worden gemaakt.

#### Artikel 6

1. Paragraaf 1, eerste lid, luidt als volgt:

§ 1. Het uitzendbureau met een maatschappelijke zetel die niet in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gevestigd is moet, om de erkenning of de hernieuwing ervan te verkrijgen, voldoen aan de voorwaarden opgesomd in artikel 5, aantonen dat het in zijn Gewest of in zijn land van oorsprong aan gelijkwaardige voorwaarden voldoet».

Het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen heeft in zijn arrest dd. 17 december 1981, zaak 279/80, Webb, geoordeeld dat ofschoon artikel 60, derde alinea van het EEG-Verdrag, in de eerste plaats het de dienstverrichter mogelijk wil maken zijn werkzaamheden uit te oefenen in de Lidstaat waar de dienst wordt verricht, zonder ten opzichte van de onderdanen van die staat te worden gediscrimineerd, deze bepaling echter niet inhoudt dat elke nationale wettelijke bepaling die voor de onderdanen van die staat geldt en die gewoonlijk het oog heeft op een duurzame activiteit van aldaar gevestigde ondernemingen, eveneens ten volle kan worden toegepast op werkzaamheden van tijdelijke aard, uitgeoefend door in andere Lidstaten gevestigde ondernemingen. Tevens herinnert het Hof eraan, daarbij verwijzend naar zijn arrest van 18 januari 1979(1), dat gelet op de bijzondere aard van sommige diensten, bepaalde specifieke eisen, aan de dienstverrichter gesteld teneinde voor dat type werkzaamheden gelden regels te kunnen toepassen, niet als onverenigbaar met het Verdrag kunnen worden beschouwd, maar dat als grondbeginsel van het Verdrag het vrij verichten van diensten echter slechts kan worden beperkt door regelingen die hun rechtvaardiging vinden in het algemeen belang en die gelden voor iedere persoon of onderneming die op het grondgebied van bedoelde staat werkzaam is, «voor zover die belang niet wordt gewaarborgd door de regels waaraan de dienstverrichter is onderworpen in de lidstaat waar hij is gevestigd.»

(1) Zaken 110 en 111/78, van Wesemael, Jurisprudentie, blz. 35.

8°

Il faut écrire:

«...renouvellement de l'agrément, ne pas être redevable d'arriérés d'impôts, d'arriérés de cotisations dus à l'office national de sécurité sociale ou à un fonds de sécurité d'existence, sans que soient considérées comme arriérés, les sommes pour lesquelles existe un plan d'apurement qui est respecté».

9°

Le texte en projet se réfère à

«un code de bonne pratique du travail intérimaire adopté par le Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale le...».

Outre que le Conseil d'Etat n'a pas été mis en possession de ce «code», le procédé de législation par référence adopté par l'auteur du projet n'est pas admissible, spécialement en ce que ce procédé aboutit à donner force de loi à un document adopté par un organe dépourvu de pouvoir normatif.

La disposition doit être fondamentalement revue.

15°

Il est fait référence à l'observation 1 qui sera formulée sous l'article 6.

#### Article 6

1. Aux termes du paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>:

«Pour obtenir l'agrément ou le renouvellement de l'agrément, l'entreprise de travail intérimaire dont le siège social n'est pas situé dans la Région de Bruxelles-Capitale doit satisfaire aux conditions énoncées à l'article 5 ou démontrer qu'elle a obtenu l'agrément dans sa région ou son pays d'origine à des conditions équivalentes».

Dans son arrêt du 17 décembre 1981, affaire 279/80, Webb (Recueil, p. 3305), la Cour de justice des Communautés européennes a jugé que si l'article 60, alinéa 3, du Traité CEE avait pour but, en premier lieu, de rendre possible au prestataire de services l'exercice de son activité dans l'Etat membre destinataire de la prestation sans discrimination par rapport aux ressortissants de cet Etat, ceci n'impliquait cependant pas que toute législation nationale applicable aux ressortissants de cet Etat et visant normalement une activité permanente des entreprises établies dans celui-ci pouvait être appliquée intégralement de la même manière à des activités de caractère temporaire, exercées par des entreprises établies dans d'autres Etats membres. Et la Cour de rappeler, en se référant à son arrêt du 18 janvier 1979(1), que si, compte tenu de la nature particulière de certaines prestations de service, on ne saurait considérer comme incompatibles avec le traité des exigences spécifiques imposées au prestataire, qui seraient motivées par l'application de règles régissant ces types d'activités, la libre prestation des services en tant que principe fondamental du traité ne pourrait toutefois être limitée que par des réglementations justifiées par l'intérêt général et incombant à toute personne ou entreprise exerçant une activité sur le territoire dudit Etat «dans la mesure où cet intérêt n'est pas sauvegardé par les règles auxquelles le prestataire est soumis dans l'Etat membre où il est établi».

(1) Affaires 110 et 111/78, van Wesemael, Recueil p. 35.

Het Hof heeft die beginselen toegepast op het specifieke geval naar aanleiding waarvan het was geadieerd en heeft op de prejudiciële vragen gesteld omtrent artikel 59 het volgende geantwoord:

«Artikel 59 staat er niet aan in de weg, dat een Lidstaat die een vergunning eist van ondernemingen die arbeidskrachten ter beschikking stellen, een in een andere Lidstaat gevestigde dienstverrichter die dergelijke werkzaamheden op zijn grondgebied uitoefent, verplicht aan deze voorwaarde te voldoen, ook indien deze over een door de staat van vestiging afgegeven vergunning beschikt, met dien verstaande evenwel dat de Lidstaat waar de dienst wordt verricht, bij het onderzoek van de aanvraag en bij de afgifte van de vergunning geen enkel onderscheid maakt op grond van de nationaliteit of de plaats van vestiging van de dienstverrichter, en bovendien rekening houdt met de bewijstukken en waarborgen die de dienstverrichter voor de uitoefening van zijn werkzaamheden in de lidstaat van vestiging reeds heeft verschaft».

Het evenredigheidsbeginsel moet eveneens worden toegepast. De voorwaarden moeten objectief bekeken noodzakelijk zijn. Het mag niet zijn dat het algemeen belang dat met de regeling wordt nagestreefd, kan worden verkregen door minder stricte regels.

Er kan twijfel bestaan omtrent de voorwaarde opgesomd onder 15° van artikel 5 van het ontwerp, namelijk dat het bureau dat om een erkenning vraagt of om de vernieuwing van zijn erkenning verzoekt ertoe verplicht is:

«zich ertoe (te) verbinden steeds een facturatiecoëfficiënt toe te passen die minstens gelijk is aan deze vastgesteld door de reglementering betreffende het terbeschikkingstellen van uitzendkrachten door de Brusselse Gewestelijke Dienst voor arbeidsbemiddeling en aan de gebruikers geen bijkomende dienstverlening of uitrusting te verlenen of enige korting toe te staan die van aard is het werkelijk toegepaste facturatiecoëfficiënt te verlagen onder het in deze regeling vastgelegde coëfficiënt».

Luidens de memorie van toelichting wordt met die voorwaarde beoogd te voorkomen dat de bureaus aan «sociale dumping ... doen, hetgeen de uitzendkrachten sociaal sterk zou benadeligen». Dit doel, dat op zich rechtmatig is, lijkt te kunnen worden bereikt door andere middelen die de vrijheid van dienstverlening minder aan banden leggen dan de verplichting om altijd een facturatiecoëfficiënt toe te passen die ten minste gelijk is aan het tarief dat wordt toegepast door de Brusselse overheidsdienst voor uitzendarbeid, namelijk de «T-service». De verwijzing naar de facturatiecoëfficiënt die door die instelling wordt toegepast — afgezien van het feit dat zij er bovendien toe leidt dat die instelling wordt beschermd tegen de concurrentie die van andere uitzendbureaus uitgaat — is niet nodig. Men zou ermee kunnen volstaan dat aan alle uitzendbureaus gewoon verbod wordt opgelegd abnormaal lage prijzen toe te passen en aan de gebruikers in enigerlei vorm reducties te verlenen.

De tekst van artikel 5, 15°, van het ontwerp zou dienovereenkomstig moeten worden herzien.

2. Aan het slot van het tweede lid schrijve men: «... van het eerste lid vast».

*Artikel 8*  
(dat artikel 9 wordt)

1. In verband met de delegatie die het eerste lid van de ontworpen bepaling aan de Minister verleent, wordt verwezen naar de bij artikel 2 gemaakte opmerking.

2. In verband met de verwijzing naar artikel 5, 9° tot 15°, wordt verwezen naar de bij artikel 5 gemaakte opmerking.

3. Voorts moeten de ondervelingen worden genummerd met 1°, 2° en 3°.

Faisant application de ces principes au cas d'espèce qui lui était soumis, la Cour a répondu aux questions préjudicielles qui lui étaient posées à propos de l'article 59 que:

«L'article 59 ne fait pas obstacle à ce qu'un Etat membre, qui soumet les entreprises de mise à disposition de main-d'œuvre à autorisation, oblige un prestataire de services établi dans un autre Etat membre et exerçant une telle activité sur son territoire, à se conformer à cette condition, même s'il est titulaire d'une autorisation délivrée par l'Etat d'établissement, sous réserve toutefois, d'une part, que l'Etat membre destinataire de la prestation ne fasse dans l'examen des demandes d'autorisation et dans l'octroi de celles-ci l'objet d'aucune distinction en raison de la nationalité ou du lieu d'établissement du prestataire et, d'autre part, qu'il tienne compte des justifications et garanties déjà présentées par le prestataire pour l'exercice de son activité dans l'Etat membre d'établissement».

Le principe de proportionnalité trouve également à s'appliquer. Les conditions doivent être objectivement nécessaires: il ne faut pas que le but d'intérêt général que poursuit la réglementation puisse être atteint par des règles moins contraignantes.

Le doute est permis en ce qui concerne la condition énumérée sous le 15° de l'article 5 du projet, à savoir l'obligation pour l'entreprise qui demande à être agréée ou sollicite le renouvellement de son agrément:

«d'appliquer à tout moment un coefficient de facturation qui soit au moins égal à celui fixé par la réglementation relative à la mise à la disposition d'utilisateurs par l'Office régional bruxellois de l'emploi et de ne pas accorder aux utilisateurs des fournitures de services annexes ou d'équipement ou toutes autres ristournes de nature à réduire le coefficient de facturation réellement appliqué en deça du coefficient fixé par cette réglementation».

Selon l'exposé des motifs, cette condition a pour but d'éviter que les entreprises ne se livrent à «un dumping social gravement préjudiciable aux intérimaires». Légitime en soi, ce but paraît pouvoir être atteint par d'autres moyens moins restrictifs de la liberté de prestation de services que l'obligation d'appliquer toujours et en tout temps un coefficient de facturation au moins égal à celui appliqué par le service public bruxellois d'intérim, le «T-service». La référence au coefficient de facturation appliqué par celui-ci — outre qu'elle aboutit à protéger ce service contre la concurrence des autres entreprises d'intérim — n'est pas nécessaire. L'interdiction pure et simple pour toutes les entreprises d'intérim de pratiquer des prix anormalement bas et de consentir aux utilisateurs des ristournes sous quelque forme que ce soit, devrait suffire.

Le texte de l'article 5, 15°, du projet devrait être revu en conséquence.

2. A l'alinéa 2, *in fine*, il faut écrire: «... de l'alinéa 1<sup>er</sup>».

*Article 8*  
(devenant l'article 9)

1. Au sujet de la délégation que l'alinéa 1<sup>er</sup> de la disposition en projet accorde au Ministre, il est renvoyé à l'observation faite sous l'article 2.

2. En ce qui concerne la référence à l'article 5, 9° à 15°, il est renvoyé à l'observation faite sous l'article 5.

3. Par ailleurs, il convient de numéroter les subdivisions par 1°, 2° et 3°.

4. Onder het tweede streepje, dat 2° wordt, schrijf men: «... alle verplichtingen na te komen, op straffe van intrekking van de erkenning indien het uitzendbureau binnen de gestelde termijn niet alle verplichtingen nakomt.»

Onder het derde streepje, dat 3° wordt, schrijf men: «... een waarschuwing te sturen, ...»

5. Het tweede en het derde lid moeten van plaats worden verwisseld.

6. In het tweede lid, dat het derde lid wordt, schrijf men in de Franse tekst: «... et après que les représentants de l'entreprise ont été entendus ou appelés par celle-ci.»

7. In de Nederlandse tekst van de inleidende volzin schrijf men «Zodra» in plaats van «Van zodra» en «betekend» in plaats van «betekent».

8. In het derde lid, dat het tweede lid wordt, is het beter in het Frans te schrijven:

«1° à conclure de nouveaux contrats d'engagement.»

9. Onder 2° schrijf men «vervallen» in plaats van «vervallende».

*Artikel 10*  
(dat artikel 11 wordt)

Het zou beter zijn in de Franse tekst te schrijven:

«... les fonctionnaires désignés par l'Exécutif veillent au respect de la présente ordonnance et de ses arrêtés d'exécution.»

*Artikel 11*  
(dat artikel 12 wordt)

1. In de ontworpen bepaling wordt verwezen naar de «in artikel 10 bedoelde ambtenaren» terwijl er in artikel 12 sprake is van «ambtenaren en beambten» en in artikel 13 dan weer van «ambtenaren». De gemachtigde van de minister is het ermee eens dat de woorden «en beambten» moeten vervallen.

2. Volgens het Arbitragehof is:

«de decreetgever niet bevoegd om de gevallen waarin huiszoekingen — in de zin van artikel 10 van de Grondwet — gelast kunnen worden en de vorm waarin ze kunnen geschieden, te regelen» (1).

Indien de plaatsen bedoeld in 1° van de ontworpen bepaling een woonplaats zijn in de zin van artikel 10 van de Grondwet, kleeft er aan die bepaling een bevoegdheidsgebrek. Er zou dus moeten worden geschreven: «Zonder voorafgaande waarschuwing, vrij binnengaan in alle ruimten, zelfs gesloten en overdekte ruimten, behalve indien ze als woning dienen, waarin ... (voorts zoals in het ontwerp).»

Het tweede lid van 1° moet om dezelfde reden vervallen.

3. Het zou beter zijn 2°, b) als volgt te redigeren:

«b) de identiteit nagaan van de personen die zich bevinden op de plaatsen die onder hun toezicht staan en exploitant zouden kunnen zijn ...».

Aan het slot van dezelfde bepaling schrijf men: «daartoe kunnen zij eisen dat die personen officiële identiteitsbewijzen tonen;».

(1) Arbitragehof, arresten nrs 44, 50, 11/89 en 15/90.

4. Le texte néerlandais sous les deuxième et troisième tirets, devant 2° et 3°, devrait être rédigé comme il est indiqué dans la version néerlandaise du présent avis.

5. Les alinéas 2 et 3 doivent être intervertis.

6. A l'alinéa 2, devenant l'alinéa 3, il faut écrire: «... et après que les représentants de l'entreprise ont été entendus ou appelés par celle-ci.»

7. Le texte néerlandais de la phrase introductive devrait être rédigé en tenant compte des observations qui sont faites dans la version néerlandaise du présent avis.

8. A l'alinéa 3, devenant l'alinéa 2, il est préférable d'écrire:

«1° à conclure de nouveaux contrats d'engagement.»

9. Le texte néerlandais sous le 2° devrait être rédigé en tenant compte de l'observation qui est faite dans la version néerlandaise du présent avis.

*Article 10*  
(devenant l'article 11)

Mieux vaut écrire:

«... les fonctionnaires désignés par l'Exécutif veillent au respect de la présente ordonnance et de ses arrêtés d'exécution.»

*Article 11*  
(devenant l'article 12)

1. La disposition en projet se réfère aux «fonctionnaires et agents visés à l'article 10», alors que les articles 12 et 13 ne se réfèrent qu'aux «fonctionnaires». De l'accord du délégué du ministre, les mots «et agents» doivent être omis.

2. Suivant la Cour d'arbitrage:

«le législateur décréteil n'est pas compétent pour régler les cas où des visites domiciliaires, au sens de l'article 10 de la Constitution, peuvent être ordonnées et la forme selon laquelle elles peuvent être réalisées» (1).

Si les lieux visés au 1° de la disposition en projet constituent un domicile au sens de l'article 10 de la Constitution, cette disposition est entachée d'un vice de compétence. Il conviendrait donc d'écrire: «dans tous les lieux, même clos et couverts, — sauf s'ils constituent un domicile — dont ils peuvent ... (la suite comme au projet).»

L'alinéa 2 du 1° doit, pour le même motif, être omis.

3. Le 2°, b), serait mieux rédigé comme suit:

«b) vérifier l'identité des personnes qui, se trouvant sur les lieux soumis à leur contrôle, pourraient être des exploitants ...».

A la fin de la même disposition, on écrira: «à cet effet, ils peuvent exiger ...;».

(1) Cour d'arbitrage, arrêts nos 44, 50, 11/89 et 15/90.

4. Het zou beter zijn in 2<sup>o</sup>, c) te schrijven: «... zich ter plaatse alle boeken, registers en documenten doen overleggen die op grond van ... en de besluiten tot uitvoering ervan moeten worden bijgehouden, ten einde ...».

*Artikel 14*  
(dat artikel 15 wordt)

1. De zinsnede «onverminderd de bepalingen van de artikelen 269 tot 274 van het Strafwetboek» moet vervallen.

2. Zoals gebruikelijk moeten de bedragen van de geldboeten voluit en niet in cijfers worden uitgedrukt.

De opmerking geldt eveneens voor de artikelen 15 en 17.

3. Het zou beter zijn 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup> als volgt te redigeren:

«1<sup>o</sup> al wie, zij het als aangestelde of als lasthebber, een niet-erkend uitzendbureau exploiteert op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

2<sup>o</sup> al wie op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest werk verschaft aan uitzendkrachten die hem door een niet-erkend uitzendbureau ter beschikking zijn gesteld;».

*Artikel 15*  
(dat artikel 16 wordt)

Wil men voorkomen dat de ontworpen tekst zo wordt uitgelegd dat hij afwijkt van de regels in verband met de samenloop van misdrijven en met het voortgezette misdrijf en de bevoegdheid van het Gewest daardoor wordt overschreven, zou de bepaling als volgt moeten luiden:

«*Artikel 16.* In geval van strafbaar feit zoals bedoeld in artikel 14, 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup>, worden de minimumbedragen en de maximumbedragen van de geldboete, die door deze bepaling zijn bepaald, vermenigvuldigd met het aantal uitzendkrachten die in dienst zijn genomen of ter beschikking zijn gesteld met schending van deze ordonnantie, zonder dat ze evenwel meer dan vijftigduizend frank mogen bedragen».

*Artikel 16*

In de bepaling worden de algemene regels in verband met de verjaring van de wanbedrijven nodeloos herhaald.

Zij kan dus vervallen.

*Artikel 17*

Artikel 11 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen luidt:

«Binnen de grenzen van de bevoegdheden van de Gewesten en de Gemeenschappen(1) kunnen de decreten de niet-naleving van

(1) Volgens artikel 4 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen heeft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest dezelfde bevoegdheden als het Waalse en het Vlaamse Gewest.

4. Au 2<sup>o</sup>, c), mieux vaut écrire: «... et documents dont la tenue est prescrite par ...».

*Article 14*  
(devenant l'article 15)

1. Le membre de phrase «Sans préjudice des dispositions des articles 269 à 274 du Code pénal» doit être omis.

2. Conformément à l'usage, les montants des amendes doivent s'écrire en lettres et non en nombres.

L'observation vaut également pour les articles 15 et 17.

3. Le 1<sup>o</sup> et le 2<sup>o</sup> seraient mieux rédigés comme suit:

«1<sup>o</sup> toute personne qui, fut-ce en qualité de préposé ou de mandataire, exploite une entreprise de travail intérimaire non agréée sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale;

2<sup>o</sup> toute personne qui occupe, sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, des intérimaires mis à sa disposition par une entreprise de travail intérimaire non agréée;».

*Article 15*  
(devenant l'article 16)

Pour éviter que le texte en projet puisse s'interpréter comme dérogeant aux règles du concours d'infractions et du délit collectif et, par là, excède la compétence de la région, la disposition devrait être rédigée comme suit:

«*Article 16.* En cas d'infraction prévue à l'article 14, 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>, les montants du minimum et du maximum de l'amende, déterminés par cette disposition, sont multipliés par le nombre d'intérimaires engagés ou mis à disposition en violation de la présente ordonnance, sans toutefois excéder cinquante mille francs».

*Article 16*

La disposition répète inutilement les règles générales relatives à la prescription des délits.

Elle peut donc être omise.

*Article 17*

Suivant l'article 11 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles:

«Dans les limites des compétences des Régions et des Communautés(1), les décrets peuvent ériger en infraction les manque-

(1) Suivant l'article 4 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, la Région de Bruxelles-Capitale a les mêmes compétences que la Région wallonne et la Région flamande.

hun bepalingen strafbaar stellen en de straffen wegens die niet-naleving bepalen overeenkomstig Boek I van het Strafwetboek, met uitzondering van de criminele straffen bepaald in artikel 7 van dat Wetboek» (1).

Aangezien de administratieve geldboeten die van toepassing zijn in geval van overtredingen van sommige sociale wetten niet worden bepaald overeenkomstig Boek I van het Strafwetboek, is het Brussels Gewest niet bevoegd om ze te bepalen, zij het door verwijzing naar de wet van 30 juni 1971.

De ontworpen bepaling moet bijgevolg vervallen.

*Artikel 18*  
(dat artikel 17 wordt)

De ontworpen bepaling is nodeloos ingewikkeld. Men zou kunnen volstaan met te schrijven:

«*Artikel 17.* Deze ordonnantie is niet van toepassing op de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling».

Die instelling heeft immers een eigen regeling (2).

*Artikel 20*

Het is niet gebruikelijk dat verordeningsteksten worden opgeheven bij een ordonnantie. De Executieve moet die opheffing regelen in het uitvoeringsbesluit van de ontworpen ordonnantie.

Artikel 20 dient dus te vervallen.

*Artikel 21*  
(dat artikel 19 wordt)

De bepaling dient als volgt te worden geredigeerd:

«*Artikel 19.* De Executieve bepaalt de dag waarop de artikelen 1 tot 17 in werking treden.»

Die bepaling, die de Executieve machtiging verleent om de datum van inwerkingtreding van de ordonnantie te bepalen, moet immers zelf in werking treden binnen de normale termijn voor het in werking treden van de wetten, decreten en ordonnanties.

**Slotopmerkingen**

1. Het is gebruikelijk dat er in het Frans «*article 1<sup>er</sup>*» wordt geschreven. Hetzelfde geldt voor «*§ 1<sup>er</sup>*».

«*Section 1<sup>re</sup>*» van haar kant moet «*section première*» worden.

2. Een volzin moet verder worden ingedeeld met gebruikmaking van 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup>, enz. Die opmerking geldt voor de artikelen 3, § 4, 6, 8 en 19.

(1) Voor de uitlegging van die bepaling zie Arbitragehof, arresten nrs 43, 59, 60, 61 en 62 alsmede J. SAROT, die schrijft:

«Le législateur décretaal qui ne peut utiliser l'article 10 de la loi spéciale et qui dispose d'une habilitation étroitement conçue voit sa compétence en matière pénale réduite à sa plus simple expression. On peut dire qu'il n'a plus en pratique d'autres possibilités que d'appliquer purement et simplement le Livre I<sup>er</sup> du Code pénal» (La jurisprudence de la Cour d'arbitrage, Bruylant 1990, blz. 64).

(2) Zie in dat verband artikel 13 van het decreet van de Waalse Gewestraad van 27 juni 1991 betreffende de erkenning van uitzendbureaus.

ments à leurs dispositions et établir les peines punissant ces manquements conformément au livre I<sup>er</sup> du Code pénal, à l'exception des peines criminelles fixées à l'article 7 de ce Code» (1).

Les amendes administratives applicables en cas d'infractions à certaines lois sociales n'étant pas établies conformément au livre I<sup>er</sup> du Code pénal, la Région bruxelloise est sans compétence pour les fixer, fut-ce par référence à la loi du 30 juin 1971.

La disposition en projet doit donc être omise.

*Article 18*  
(devenant l'article 17)

La disposition en projet est inutilement lourde. Il suffirait d'écrire:

«*Article 17.* La présente ordonnance ne s'applique pas à l'Office régional bruxellois de l'emploi»,

puisque cet office est soumis à une réglementation propre (2).

*Article 20*

Il n'est pas d'usage qu'une ordonnance abroge des textes réglementaires. Il appartiendra à l'Exécutif de procéder à cette abrogation dans l'arrêté d'exécution de l'ordonnance en projet.

L'article 20 doit donc être omis.

*Article 21*  
(devenant l'article 19)

La disposition doit être rédigée comme suit:

«*Article 19.* L'Exécutif fixe la date d'entrée en vigueur des articles 1<sup>er</sup> à 17.»

Cette disposition qui habilite l'Exécutif à fixer la date de l'entrée en vigueur de l'ordonnance doit, en effet, entrer, elle-même, en vigueur dans le délai normal d'entrée en vigueur des lois, décrets et ordonnances.

**Observations finales**

1. Il est d'usage d'écrire en français «*article 1<sup>er</sup>* et «*§ 1<sup>er</sup>*».

La section 1<sup>re</sup> s'écrira, quant à elle, section première.

2. Les subdivisions d'une phrase doivent se faire par 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup>, etc. Cette observation vaut pour les articles 3, § 4, 6, 8 et 19.

(1) Sur l'interprétation de cette disposition, voir Cour d'arbitrage, arrêts n<sup>os</sup> 43, 59, 60, 61 et 62, ainsi que J. SAROT, qui écrit:

«Le législateur décretaal qui ne peut utiliser l'article 10 de la loi spéciale et qui dispose d'une habilitation étroitement conçue voit sa compétence en matière pénale réduite à sa plus simple expression. On peut dire qu'il n'a plus en pratique d'autres possibilités que d'appliquer purement et simplement le livre I<sup>er</sup> du Code pénal» (La jurisprudence de la Cour d'arbitrage, Bruylant 1990, p. 64).

(2) Voyez, à ce sujet, l'article 13 du décret du Conseil régional wallon du 27 juin 1991 relatif à l'agrément des entreprises de travail intérimaire.

3. De Nederlandse tekst van het ontwerp laat te wensen over. In het advies zijn bij wijze van voorbeeld een aantal tekstvoorstellen gedaan. Daarbij komt nog dat de tekst talloze drukfouten bevat, alsook fouten tegen de spraakkunst en gallicismen. Ten slotte dient de overheid voor de bastaardwoorden de voorkeurspelling te gebruiken. De Nederlandse tekst zou dan ook grondig moeten worden herzien.

De kamer was samengesteld uit

De heren C.-L. CLOSSET, Kamervoorzitter,  
R. ANDERSEN, Staatsraden,  
J. MESSINNE, Staatsraden,  
P. GOTHOT, Assessor van de afdeling wetgeving,  
J. van COMPERNOLLE, Assessor van de afdeling wetgeving.

Mevrouw J. GIELISSEN, Toegevoegd griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer R. ANDERSEN.

Het verslag werd uitgebracht door de heer J. VANHAVERBEEK, adjunct-auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de heer S. SAINT-VITEUX, adjunct-referendaris.

*De Greffier,*

J. GIELISSEN

*De Voorzitter,*

C.-L. CLOSSET

3. Le texte néerlandais de l'ensemble du projet devrait être rédigé en tenant compte des observations qui sont faites dans la version néerlandaise du présent avis.

La chambre était composée de

Messieurs C.-L. CLOSSET, Président de chambre,  
R. ANDERSEN, Conseiller d'Etat,  
J. MESSINNE, Conseiller d'Etat,  
P. GOTHOT, Assesseur de la section de législation,  
J. van COMPERNOLLE, Assesseur de la section de législation.

Madame J. GIELISSEN, Greffier assumé.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

Le rapport a été présenté par M. J. VANHAVERBEEK, auditeur adjoint. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. S. SAINT-VITEUX, référendaire adjoint.

*Le Greffier,*

J. GIELISSEN

*Le Président*

C.-L. CLOSSET



**ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**betreffende de erkenning  
van de uitzendbureaus  
die hun activiteiten uitoefenen  
in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op de voordracht van de Minister-Voorzitter bevoegd voor Ruimtelijke Ordening, Plaatselijke Besturen en Tewerkstelling,

**BESLUIT:**

De Minister-Voorzitter bevoegd voor Ruimtelijke Ordening, Plaatselijke Besturen en Tewerkstelling is gelast bij de Brusselse Hoofdstedelijke Raad het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt:

**HOOFDSTUK I****Definities***Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 107<sup>quater</sup> van de Grondwet.

*Artikel 2*

Voor de toepassing van deze ordonnantie wordt verstaan onder het uitzendbureau, de onderneming waarvan de activiteit erin bestaat uitzendkrachten in dienst te nemen om hen ter beschikking van verbruikers te stellen met het oog op de uitvoering van een tijdelijke arbeid.

**HOOFDSTUK II****Erkenning  
van de uitzendbureaus****EERSTE AFDELING****Raadgevende Commissie  
voor de erkenning van de uitzendbureaus***Artikel 3*

In de Brusselse Hoofdstedelijke Economische en Sociale Raad wordt een raadgevende commissie voor de erkenning van de uitzendbureaus ingesteld, hierna de «commissie» te noemen.

**PROJET D'ORDONNANCE**

**relative à l'agrément  
des entreprises de travail intérimaire  
exerçant leur activité  
dans la Région de Bruxelles-Capitale**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition du Ministre-Président chargé de l'Aménagement du Territoire, des Pouvoirs locaux et de l'Emploi,

**ARRETE:**

Le Ministre-Président chargé de l'Aménagement du Territoire, des Pouvoirs locaux et de l'Emploi est chargé de présenter au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale le projet d'ordonnance dont la teneur suit:

**CHAPITRE I<sup>er</sup>****Définitions***Article 1<sup>er</sup>*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 107<sup>quater</sup> de la Constitution.

*Article 2*

Pour l'application de la présente ordonnance, on entend par entreprise de travail intérimaire, l'entreprise dont l'activité consiste à engager des intérimaires pour les mettre à la disposition d'utilisateurs en vue de l'exécution d'un travail temporaire.

**CHAPITRE II****Agrément des entreprises  
de travail intérimaire****SECTION PREMIERE****Commission consultative pour l'agrément  
des entreprises de travail intérimaire***Article 3*

Il est institué au sein du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale une commission consultative pour l'agrément des entreprises de travail intérimaire, ci-après dénommée la «commissie».

De commissie is gelast aan de Regering advies uit te brengen over de erkenning, de vernieuwing, de schorsing of de intrekking van de erkenning van de uitzendbureaus, alsmede over alle kwesties die verband houden met uitzendarbeid en die tot de bevoegdheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest behoren. Ze doet op eigen initiatief aan de Regering voorstellen tot het intrekken van de erkenning als er aanwijzingen zijn dat een uitzendbureau niet meer aan de erkenningsvoorwaarden voldoet of ze brengt haar in kennis van ernstige aanwijzingen voor het bestaan van een dergelijke toestand.

De commissie brengt advies uit binnen de door de Regering vastgestelde termijn. Na die termijn wordt de procedure voortgezet.

De Regering bepaalt de samenstelling van de commissie. Deze laatste stelt haar huishoudelijk reglement op, daarbij rekening houdend met de regels vastgelegd door de Regering. De Regering dient het huishoudelijk reglement goed te keuren.

## AFDELING 2

### Principe en draagwijdte van de erkenning

#### *Artikel 4*

§ 1. Zonder erkenning verleend door de Regering kunnen de uitzendbureaus geen activiteit uitoefenen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Onder «activiteit uitoefenen» wordt verstaan uitzendkrachten aantrekken en in dienst nemen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers die in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gelegen zijn of die beroep doen op uitzendkrachten voor de uitvoering van werkzaamheden in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

§ 2. De erkenning wordt verleend, geweigerd of vernieuwd door de Regering, na advies van de commissie.

§ 3. De erkenning wordt verleend voor een periode van vier jaar. Na verloop van deze periode wordt de erkenning hetzij geweigerd, hetzij vernieuwd voor een periode van vier jaar of voor onbepaalde duur.

Na verloop van de tweede periode van vier jaar, wordt de erkenning hetzij geweigerd, hetzij vernieuwd voor onbepaalde duur.

Het erkende uitzendbureau moet de vernieuwing van de erkenning aanvragen uiterlijk drie maanden voor het verstrijken van de eerste of van de tweede periode van vier jaar, bedoeld in het eerste lid.

Daardoor behoudt het uitzendbureau zijn erkenning tot dat er uitspraak wordt gedaan over zijn vernieuwingsaanvraag.

La commission est chargée de rendre un avis au Gouvernement sur l'agrément, le renouvellement ou le retrait de l'agrément des entreprises de travail intérimaire ainsi que sur toutes questions relatives au travail intérimaire de la compétence de la Région de Bruxelles-Capitale. Elle soumet d'initiative des propositions de retrait d'agrément au Gouvernement, lorsqu'elle a connaissance de ce qu'une entreprise de travail intérimaire ne satisfait plus aux conditions fixées à son agrément ou l'informe de l'existence d'indices sérieux d'une telle situation.

La commission donne ses avis dans le délai fixé par le Gouvernement. Passé ce délai, la procédure est poursuivie.

Le Gouvernement détermine la composition de la commission. Celle-ci fixe son règlement d'ordre intérieur dans le respect des règles énoncées par le Gouvernement. Le Gouvernement approuve ce règlement d'ordre intérieur.

## SECTION 2

### Principe et portée de l'agrément

#### *Article 4*

§ 1<sup>er</sup>. Aucune entreprise de travail intérimaire ne peut exercer ses activités dans la Région de Bruxelles-Capitale sans avoir été agréée par le Gouvernement.

Par «exercice d'une activité» on entend les opérations de recrutement et d'engagement de travailleurs dans la Région de Bruxelles-Capitale, la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs qui sont situés dans la Région de Bruxelles-Capitale ou qui recourent à des intérimaires pour l'exécution d'un travail dans la Région de Bruxelles-Capitale.

§ 2. L'agrément est accordé, refusé ou renouvelé par le Gouvernement, après avis de la commission.

§ 3. L'agrément est accordé pour une période de quatre ans. A l'issue de cette période, il peut être soit refusé, soit renouvelé pour une période de quatre ans ou pour une durée indéterminée.

A l'issue de la seconde période de quatre ans, l'agrément est soit refusé, soit renouvelé pour une durée indéterminée.

L'entreprise de travail intérimaire agréée doit demander le renouvellement de l'agrément au plus tard trois mois avant l'expiration de la première ou de la seconde période de quatre ans, visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

Dans ce cas, elle conserve le bénéfice de l'agrément jusqu'à ce qu'il ait été statué sur sa demande de renouvellement.

Indien zulks niet het geval is, mag het uitzendbureau na verloop van de eerste of de tweede periode van vier jaar, bedoeld in het eerste lid:

- 1° geen nieuwe arbeidsovereenkomsten of overeenkomsten van terbeschikkingstelling van werknemers sluiten;
- 2° geen vervallen of lopende arbeidsovereenkomsten of overeenkomsten van terbeschikkingstelling van werknemers wijzigen vernieuwen of verlengen.

De lopende kontrakten worden verder uitgevoerd tot aan de vervaldag volgens de regels van het gemeen recht.

Wanneer de erkenning niet wordt vernieuwd, is het vijfde en het zesde lid toepasselijk vanaf de kennisgeving van de beslissing van de Regering.

§ 4. De beslissing van de Regering wordt met redenen omkleed als:

- 1° het advies van de commissie niet binnen de vastgestelde termijn wordt gegeven;
- 2° de Regering afwijkt van het advies gegeven door de commissie;
- 3° de erkenning slechts voor vier jaar vernieuwd wordt na afloop van de proefperiode;
- 4° de erkenning geweigerd wordt.

§ 5. De Regering stelt de erkenningsprocedure en de vernieuwingsprocedure vast. Zij bepaalt inzonderheid de stukken welke gevoegd moeten worden bij de erkennings- en vernieuwingsaanvragen.

§ 6. Met uitzondering van de beslissingen bedoeld in artikel 5, tweede lid, worden de beslissingen inzake erkenning betekend aan de aanvragers en bij uittreksel bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

#### Artikel 5

Het erkende uitzendbureau is ertoe gehouden de Regering in kennis te stellen van fusies, overnames of andere juridische wijzigingen waarbij het betrokken wordt.

Na advies van de commissie beslist de Regering of een nieuwe erkenningsaanvraag behoeft te worden ingediend.

Indien zulks het geval is, moet de aanvraag ingediend worden binnen drie maanden te rekenen van de betekening van de beslissing van de Regering.

Indien het uitzendbureau zijn nieuwe aanvraag binnen de voorgeschreven termijn indient, dan behoudt het zijn erkenning tot dat er uitspraak wordt gedaan over zijn aanvraag.

Indien zulks niet het geval is, trekt de Regering de erkenning in. Zodra van de intrekking van de erkenning kennis is gegeven, mag het uitzendbureau:

Dans le cas contraire, elle n'est plus autorisée, dès l'expiration de la première ou de la seconde période de quatre ans, visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>:

- 1° à conclure de nouveaux contrats d'engagement ou de mise à disposition de travailleurs;
- 2° à modifier, renouveler ou prolonger des contrats expirés ou en cours concernant l'engagement ou la mise à disposition de travailleurs.

Les contrats en cours continuent toutefois à être exécutés jusqu'à leur expiration selon les modes de droit commun.

En cas de non-renouvellement de l'agrément les alinéas 5 et 6 s'appliquent à partir de la notification de la décision du Gouvernement.

§ 4. La décision du Gouvernement est motivée lorsque:

- 1° l'avis de la commission n'est pas donné dans le délai prescrit;
- 2° le Gouvernement s'écarter de l'avis de la commission;
- 3° l'agrément n'est renouvelé que pour une durée de quatre ans;
- 4° l'agrément est refusé.

§ 5. Le Gouvernement arrête la procédure d'agrément et de renouvellement de l'agrément. Il détermine notamment les documents qui doivent être joints aux demandes d'agrément et de renouvellement de l'agrément.

§ 6. A l'exception des décisions visées à l'article 5, alinéa 2, les décisions en matière d'agrément sont notifiées aux demandeurs et publiées par extrait au *Moniteur belge*.

#### Article 5

L'entreprise de travail intérimaire agréée est tenue d'informer le Gouvernement de toute fusion, absorption ou autre transformation juridique dont elle est l'objet.

Le Gouvernement décide, après avis de la commission, s'il y a lieu d'introduire une nouvelle demande d'agrément.

En ce cas, cette demande doit être introduite, dans les trois mois de la notification de la décision du Gouvernement.

Si l'entreprise introduit sa nouvelle demande dans le délai prescrit, elle conserve le bénéfice de l'agrément jusqu'à ce qu'il ait été statué sur sa demande.

Dans le cas contraire, le Gouvernement retire l'agrément. Dès la notification du retrait de son agrément, l'entreprise de travail intérimaire n'est plus autorisée:

- 1° geen nieuwe arbeidsovereenkomsten van terbeschikkingstelling van werknemers sluiten;
- 2° geen vervallen of lopende arbeidsovereenkomsten of overeenkomsten van terbeschikkingstelling van werknemers wijzigen, vernieuwen of verlengen.

De lopende contracten worden echter uitgevoerd tot aan hun einddatum volgens de regels van het gemeen recht.

### AFDELING 3

#### Erkenningsvoorwaarden

##### Artikel 6

Om erkend te worden of opnieuw erkend te worden, moet een uitzendbureau met maatschappelijke zetel in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan volgende voorwaarden voldoen:

- 1° op wettige wijze opgericht zijn in de vorm van een handelsvennootschap waarvan, blijkens het statuut, de activiteit uitsluitend bestaat in het tijdelijk tewerkstellen van uitzendkrachten bij gebruikers. Het mag, noch door associatie, noch door aanbreng of fusie, noch door onderschrijving, deelname of financiële tussenkomst noch op enige andere wijze belangen hebben bij bestaande of op te richten vennootschappen of ondernemingen die een ander maatschappelijk doel hebben;
- 2° een volledig volstort maatschappelijk kapitaal van ten minste 1 250 000 frank bezitten en er op eender welk ogenblik kunnen over beschikken;
- 3° niet in staat van faillissement verkeren;
- 4° onder de bestuurders, zaakvoerders, lasthebbers of personen bevoegd om de vennootschap te verbinden geen personen tellen aan wie het uitoefenen van dergelijke functies is verboden krachtens het koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934 waarbij aan bepaalde veroordeelde en aan de gefailleerden verbod wordt opgelegd bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen en waarbij aan de rechtbank van koophandel de bevoegdheid wordt toegekend dergelijk verbod uit te spreken;
- 5° onder de bestuurders, zaakvoerders, lasthebbers of personen bevoegd om de vennootschap te verbinden geen personen tellen die tijdens de periode van vijf jaar, voorafgaand aan de aanvraag tot erkenning of tot vernieuwing van de erkenning, aansprakelijk verklaard zijn voor de verbintenissen of schulden van een gefailleerde vennootschap, met toepassing van de artikelen 35, 6°, 63<sup>ter</sup>, 123, tweede lid, 7°, of 133<sup>bis</sup> van de wetten op de handelsvennootschappen gecoördineert op 30 november 1935;
- 6° onder de bestuurders, zaakvoerders, lasthebbers of personen bevoegd om de vennootschap te ver-

- 1° à conclure de nouveaux contrats d'engagement ou de mise à disposition de travailleurs;
- 2° à modifier, renouveler ou prolonger des contrats expirés ou en cours concernant l'engagement ou la mise à disposition de travailleurs.

Les contrats en cours continuent toutefois à être exécutés jusqu'à leur expiration selon les modes de droit commun.

### SECTION 3

#### Conditions d'agrément

##### Article 6

Pour obtenir l'agrément ou le renouvellement de l'agrément, l'entreprise de travail intérimaire dont le siège social est situé dans la Région de Bruxelles-Capitale doit satisfaire aux conditions suivantes:

- 1° être régulièrement constituée sous la forme d'une société commerciale dont les statuts prévoient comme activité exclusive la mise au travail temporaire d'intérimaires chez des utilisateurs. Elle ne peut s'intéresser par voie d'association, d'apport ou de fusion, de souscription, de participation, d'intervention financière ou autrement à toute société ou entreprise existante ou à créer ayant un autre objet social;
- 2° avoir un capital social libéré à concurrence d'au moins 1 250 000 francs et pouvoir en disposer à tout moment de son existence;
- 3° ne pas se trouver en état de faillite;
- 4° ne pas compter parmi les administrateurs, gérants, mandataires ou personnes ayant le pouvoir d'engager la société, des personnes à qui l'exercice de telles fonctions est défendu en vertu de l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934 portant interdiction à certains condamnés et aux faillis d'exercer certaines fonctions, professions ou activités et conférant aux tribunaux de commerce la faculté de prononcer de telles interdictions;
- 5° ne pas compter parmi les administrateurs, gérants, mandataires ou personnes ayant le pouvoir d'engager la société des personnes ayant été déclarées responsables des engagements ou dettes d'une société faillie, en application des articles 35, 6°, 63<sup>ter</sup>, 123, alinéa 2, 7°, ou 133<sup>bis</sup> des lois sur les sociétés commerciales, coordonnées le 30 novembre 1935, pendant la période de cinq ans précédant la demande d'agrément ou de renouvellement d'agrément;
- 6° ne pas compter parmi les administrateurs, gérants, mandataires ou personnes ayant le pouvoir

binden geen personen tellen van wie bij een rechterlijke beslissing is bepaald dat zij tijdens de vijf jaar voorafgaand aan de aanvraag tot erkenning of tot vernieuwing van de erkenning, een fiscaalrechtelijk of sociaalrechtelijk misdrijf hebben gepleegd, ofwel de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen inzake uitoefening van de activiteit van een uitzendbureau hebben overtreden;

- 7° op het ogenblik van de aanvraag tot erkenning of de vernieuwing ervan niet in overtreding zijn voor wat betreft de wettelijke of reglementaire bepalingen in verband met de uitoefening van de werkzaamheden als uitzendbureau;
- 8° op het ogenblik van de aanvraag tot erkenning of tot vernieuwing van de erkenning geen achterstallige belastingen of achterstallige bijdragen aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid of aan een Fonds voor bestaanszekerheid verschuldigd zijn, met dien verstande dat de geldsommen waarvoor een aflossingsplan bestaat dat wordt nagekomen, niet als achterstallige bedragen worden beschouwd;
- 9° zich ertoe verbinden de door de Brusselse Gewestelijke Economische en Sociale Raad op 23 mei 1993 goedgekeurde gedragscode voor de uitzendarbeid te eerbiedigen; deze code maakt als bijlage deel uit van deze ordonnantie;
- 10° zich ertoe verbinden geen uitzendkrachten te werk te stellen of aan het werk te houden in een onderneming waar er een staking of lock-out gaande is;
- 11° zich ertoe verbinden aan de commissie alle documenten en inlichtingen te bezorgen die deze nodig acht om te kunnen oordelen of er aan de erkenningsvoorwaarden wordt voldaan;
- 12° de verbintenis aangaan de hierna bedoelde contracten tot vijf jaar na hun vervaldatum te bewaren:
  - a) een afschrift van elke arbeidsovereenkomst met een uitzendkracht aangeworven of ter beschikking gesteld in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
  - b) een afschrift van elke overeenkomst van ter beschikking stelling van uitzendkrachten aan gebruikers in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- 13° de verbintenis aangaan een tweejaarlijks activiteitsverslag voor te leggen; de Regering zal vastleggen wat de minimum inhoud ervan dient te zijn;
- 14° zich ertoe verbinden geen uitzendkrachten te werk te stellen of aan het werk te houden bij gebruikers die de wetten, de reglementen en de dwingende collectieve overeenkomsten betreffende uitzendarbeid overtreden;
- 15° zich ertoe verbinden steeds een facturatiecoëfficiënt toe te passen die minstens gelijk is aan deze vastgesteld door de reglementering betreffende het terbeschikkingstellen van uitzend-

d'engager la société, des personnes dont il est établi, par une décision judiciaire, qu'elles ont commis pendant la période de cinq ans précédant la demande d'agrément ou de renouvellement d'agrément une infraction en matière fiscale ou sociale ou une infraction aux dispositions légales ou réglementaires relatives à l'exercice de l'activité d'entreprise de travail intérimaire;

- 7° au moment de la demande d'agrément ou de renouvellement de l'agrément, ne pas être en infraction aux dispositions légales ou réglementaires relatives à l'exercice de l'activité d'entreprise de travail intérimaire;
- 8° au moment de la demande d'agrément ou de renouvellement de l'agrément, ne pas être redevable d'arriérés d'impôts, d'arriérés de cotisations dus à l'Office national de sécurité sociale ou à un fonds de sécurité d'existence, sans que soient considérées comme arriérés, les sommes pour lesquelles existe un plan d'apurement qui est respecté;
- 9° s'engager à respecter le code de bonne pratique du travail intérimaire adopté par le Conseil économique et social Régional Bruxellois le 23 mai 1993 et faisant partie de la présente ordonnance au titre d'annexe;
- 10° s'engager à ne pas mettre ou maintenir des intérimaires au travail dans un siège d'exploitation affecté par une grève ou un lock-out;
- 11° s'engager à fournir à la commission tous les documents et renseignements qu'elle juge utiles pour apprécier si les conditions d'agrément sont remplies et respectées;
- 12° s'engager à conserver durant cinq ans après l'échéance des contrats visés ci-après:
  - a) une copie de chaque contrat conclu avec un intérimaire recruté ou mis à disposition dans la Région de Bruxelles-Capitale;
  - b) une copie de chaque contrat mettant des intérimaires à la disposition d'utilisateurs dans la Région de Bruxelles-Capitale;
- 13° s'engager à fournir un rapport biennal d'activités dont le contenu minimum sera déterminé par le Gouvernement;
- 14° s'engager à ne pas mettre ou maintenir des intérimaires au travail à la disposition d'utilisateurs qui contreviennent aux lois, aux règlements et conventions collectives obligatoires réglementant le travail intérimaire;
- 15° s'engager à appliquer à tout moment un coefficient de facturation qui soit au moins égal à celui fixé par la réglementation relative à la mise d'intérimaires à la dispositions d'utilisateurs par l'Office régio-

krachten door de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling en aan de gebruikers geen bijkomende dienstverlening of uitrusting te verlenen of enige korting toe te staan die van aard is de werkelijk toegepaste facturatiecoëfficiënt te verlagen tot onder de in deze regeling vastgestelde coëfficiënt.

#### Artikel 7

§ 1. Het uitzendbureau met een maatschappelijke zetel die niet in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gevestigd is moet, om de verkenning of de hernieuwing ervan te verkrijgen, voldoen aan de voorwaarden opgesomd in artikel 6 of aantonen dat het in het Gewest of in het land waar het zijn zetel heeft de erkenning onder gelijkwaardige voorwaarden heeft bekomen.

De Regering stelt de regels voor de toepassing van het eerste lid vast.

§ 2. Het uitzendbureau met een maatschappelijke zetel die niet in een Lidstaat van de Europese Economische Gemeenschap gevestigd is moet bovendien aan de volgende voorwaarden voldoen:

- 1° actief zijn als uitzendbureau in het land van oorsprong en niet opgericht zijn in het buitenland om in België te kunnen actief zijn;
- 2° aansluiten bij een in België erkend sociaal secretariaat voor werkgevers;
- 3° het Belgische sociale zekerheidstelsel toepassen, tenzij een internationale overeenkomst er anders over beschikt;
- 4° een natuurlijke persoon aanstellen die zijn woonplaats in België heeft en die ertoe gemachtigd is namens de onderneming verbintenissen jegens derden aan te gaan en haar bij de gewestelijke overheden en voor de Belgische rechtbanken te vertegenwoordigen.

§ 3. Voor de aangelegenheden bedoeld in deze ordonnantie neemt de Regering, na advies van de commissie, alle maatregelen die nodig zijn om de uitvoering te verzekeren van de verplichtingen die voortvloeien uit het verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap en uit de akten van de door dit verdrag opgerichte overheden, en deze nodig om de uitvoering te verzekeren van de verplichtingen die voortvloeien uit de andere internationale akten betreffende dezelfde aangelegenheden die in de interne rechtsorde gelden. Deze maatregelen kunnen afwijken van de bepalingen van de eerste paragraaf.

#### Artikel 8

De Regering kan, na advies van de commissie, bepaalde eisen stellen inzake opleiding of ervaring van de zaakvoerders en bestuurders van de uitzendbureaus

nal bruxellois de l'emploi et à ne pas accorder aux utilisateurs des fournitures de services annexes ou d'équipement ou toutes autres ristournes de nature à réduire le coefficient de facturation réellement appliqué en deçà du coefficient fixé par cette réglementation.

#### Article 7

§ 1<sup>er</sup>. Pour obtenir l'agrément ou le renouvellement de l'agrément l'entreprise de travail intérimaire dont le siège social n'est pas situé dans la Région de Bruxelles-Capitale doit satisfaire aux conditions énoncées à l'article 6 ou démontrer qu'elle a obtenu l'agrément dans la Région ou le pays où elle a son siège social à des conditions équivalentes.

Le Gouvernement fixe les règles d'application de l'alinéa premier.

§ 2. L'entreprise de travail intérimaire dont le siège social est situé en dehors d'un Etat membre de la Communauté économique européenne doit en outre satisfaire aux conditions suivantes:

- 1° opérer comme entreprise de travail intérimaire dans le pays d'origine et ne pas avoir été créée à l'étranger pour opérer en Belgique;
- 2° s'affilier à un secrétariat social d'employeurs agréé en Belgique;
- 3° appliquer le régime de sécurité sociale belge, à moins qu'une convention internationale n'en dispose autrement;
- 4° désigner une personne physique ayant son domicile en Belgique, habilitée à engager l'entreprise à l'égard des tiers et à la représenter auprès des autorités régionales et des juridictions belges.

§ 3. Dans les matières visées par la présente ordonnance et après avis de la commission, le Gouvernement arrête toutes les mesures qui sont nécessaires pour assurer l'exécution des obligations découlant du traité instituant la Communauté économique européenne et des actes pris par les autorités instituées par ce traité, ainsi que pour assurer l'exécution des obligations découlant des autres actes internationaux en vigueur dans l'ordre juridique interne, qui sont relatifs aux mêmes matières. Ces mesures peuvent déroger aux dispositions du paragraphe 1<sup>er</sup>.

#### Article 8

Le Gouvernement peut imposer, sur avis de la commission, certaines exigences en matière de formation ou d'expérience, aux gérants et administrateurs des

die de erkenning aanvragen; ze kan dit ook voor de lasthebber van een buitenlandse onderneming die geen zetel in België heeft.

#### AFDELING 4

##### Intrekking van de erkenning

###### Artikel 9

Wanneer het uitzendbureau niet meer aan alle erkenningsvoorwaarden bedoeld in de artikelen 6, 1<sup>o</sup> tot 8, 7 en 8 voldoet, wanneer het een van de verbintenissen bedoeld in art. 6, 9<sup>o</sup> tot 15<sup>o</sup> niet nakomt, of wanneer het de bepalingen van de wetten, van de reglementeringen of van de dwingende collectieve arbeidsovereenkomsten ter reglementering van de uitzendarbeid overtreedt, kan de Regering beslissen:

- 1<sup>o</sup> hetzij, de erkenning in te trekken;
- 2<sup>o</sup> hetzij, een termijn vast te stellen om het uitzendbureau gelegenheid te geven alle verplichtingen na te komen, op straffe van intrekking van de erkenning indien het uitzendbureau binnen de gestelde termijn niet alle verplichtingen nakomt;
- 3<sup>o</sup> hetzij een waarschuwing te sturen, op straffe van intrekking van de erkenning bij herhaald voorkomen.

Zodra de intrekking van de erkenning werd betekend mag het uitzendbureau:

- 1<sup>o</sup> geen nieuwe arbeidsovereenkomsten of overeenkomsten met gebruikers afsluiten;
- 2<sup>o</sup> geen vervallen of lopende arbeidsovereenkomsten of overeenkomsten met gebruikers wijzigen, vernieuwen of verlengen.

De lopende contracten worden verder uitgevoerd tot aan de vervaldag volgens de regelen van het gemeen recht.

De beslissing van de Regering wordt met redenen omkleed en genomen op voorstel of na advies van de commissie en nadat de vertegenwoordigers van het uitzendbureau werden gehoord of opgeroepen door de commissie. Bij een intrekking van de erkenning wordt de beslissing bovendien in verkorte vorm bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

De Regering stelt de procedure voor de intrekking van de erkenning vast.

#### AFDELING 5

##### Informaties

###### Artikel 10

De Regering stelt de aard van de informatie vast die elk uitzendbureau haar moet overmaken. Ze kan aan de

entreprises de travail intérimaire qui demandent l'agrément ainsi qu'au mandataire d'une entreprise étrangère n'ayant pas de siège en Belgique.

#### SECTION 4

##### Retrait de l'agrément

###### Article 9

Lorsque l'entreprise de travail intérimaire ne satisfait plus à toutes les conditions d'agrément, visées aux articles 6, 1<sup>o</sup> à 8<sup>o</sup>, 7 et 8, lorsqu'elle ne respecte pas un des engagements visés à l'article 6, 9<sup>o</sup> à 15<sup>o</sup>, ou lorsqu'elle commet une infraction aux lois, aux règlements ou aux conventions collectives obligatoires réglementant le travail intérimaire, le Gouvernement décide:

- 1<sup>o</sup> soit de prononcer le retrait de l'agrément;
- 2<sup>o</sup> soit de fixer à l'entreprise de travail intérimaire un délai pour se mettre en règle, à peine de prononcer le retrait d'agrément si l'entreprise ne se met pas en règle dans le délai fixé;
- 3<sup>o</sup> soit de lui adresser un avertissement, à peine de prononcer le retrait d'agrément en cas de récidive.

Dès notification du retrait de son agrément, l'entreprise de travail intérimaire n'est plus autorisée:

- 1<sup>o</sup> à conclure des nouveaux contrats d'engagement ou de mise à disposition de travailleurs;
- 2<sup>o</sup> à modifier, renouveler ou prolonger des contrats expirés ou en cours concernant l'engagement ou la mise à disposition de travailleurs.

Les contrats en cours continuent à être exécutés jusqu'à leur expiration selon les modes du droit commun.

La décision du Gouvernement est motivée et est prise sur proposition ou avis de la commission et après que les représentants de l'entreprise ont été entendus ou appelés par celle-ci. Elle est notifiée à l'entreprise. En cas de retrait de l'agrément, elle est en outre publiée par extrait au *Moniteur belge*.

Le Gouvernement arrête la procédure de retrait de l'agrément.

#### SECTION 5

##### Informations

###### Article 10

Le Gouvernement détermine la nature des informations que toute entreprise de travail intérimaire doit lui

uitzendbureaus en aan de gebruikers het bijhouden van de documenten en het geven van inlichtingen betreffende de tewerkstelling van uitzendkrachten opleggen.

De Regering stelt vast op welke wijze de informatie haar overgemaakt dienen te worden.

### HOOFDSTUK III

#### Toezicht en strafbepalingen

##### AFDELING I

##### Toezicht

###### Artikel 11

Onverminderd de bevoegdheden van de officieren van de gerechtelijke politie, houden de door de Regering aangewezen ambtenaren toezicht op naleving van deze ordonnantie en de uitvoeringsbesluiten ervan.

###### Artikel 12

De in artikel 11 bedoelde ambtenaren voorzien van behoorlijke legitimatiebewijzen, mogen bij de uitoefening van hun opdracht:

- 1° op elk ogenblik van de dag of van de nacht, zonder voorafgaande waarschuwing, vrij binnegaan in alle ruimten, zelfs gesloten en overdekte ruimten, behalve indien ze als woning dienen, waarin, naar zij redelijkerwijze vermoeden, uitzendbureaus gevestigd zijn of uitzendkrachten tewerkgesteld zijn door een gebruiker;
- 2° overgaan tot elk onderzoek, elke controle, en elk verhoor, alsook alle inlichtingen inwinnen die zij nodig achten om zich ervan te vergewissen dat de bepalingen waarop zij toezicht uitoefenen, werkelijk worden nageleefd en inzonderheid:
  - a) hetzij allen, hetzij samen, de uitbater van een uitzendbureau, zijn aangestelden of lasthebbers, de gebruiker van uitzendkrachten zijn aangestelden of lasthebbers, alsook de uitzendkrachten ondervragen over alle feiten waarvan de kennis nuttig is voor de uitoefening van het toezicht,
  - b) de identiteit nagaan van de personen die zich bevinden op de plaatsen die onder hun toezicht staan en uitbaters zouden kunnen zijn van uitzendbureaus, van hun aangestelden of lasthebbers, van gebruikers van uitzendkrachten, van hun aangestelden of lasthebbers, zijn, alsmede van alle personen die ze nodig achten te horen voor de uitoefening van het toezicht; daartoe kunnen zij eisen dat die personen officiële identiteitsbewijzen tonen;

fournir. Il peut imposer aux entreprises de travail intérimaire et aux utilisateurs la tenue de documents et la fourniture de renseignements relatifs à l'occupation des intérimaires.

Le Gouvernement fixe les modalités selon lesquelles ces informations doivent lui être fournies.

### CHAPITRE III

#### Surveillance et dispositions pénales

##### SECTION I

##### Surveillance

###### Article 11

Sans préjudice des attributions des officiers de police judiciaire, les fonctionnaires désignés par le Gouvernement veillent au respect de la présente ordonnance et de ses arrêtés d'exécution.

###### Article 12

Les fonctionnaires visés à l'article 11, munis des pièces justificatives de leur fonction, peuvent, dans l'exercice de leur mission:

- 1° pénétrer librement, à toute heure du jour et de la nuit, sans avertissement préalable, dans tous les lieux, même clos et couverts, — sauf s'ils constituent un domicile — dont ils peuvent avoir un motif raisonnable de supposer qu'ils sont affectés à l'exploitation d'une entreprise de travail intérimaire ou que des travailleurs intérimaires y sont occupés par un utilisateur;
- 2° procéder à tout examen, contrôle et audition et recueillir toutes informations qu'ils estiment nécessaires pour s'assurer que les dispositions dont ils exercent la surveillance, sont effectivement observées, et notamment:
  - a) interroger, soit seul, soit ensemble, l'exploitant d'une entreprise de travail intérimaire, ses préposés ou mandataires, l'utilisateur d'intérimaires mis à disposition, ses préposés ou mandataires, ainsi que les intérimaires, sur tous faits dont la connaissance est utile à l'exercice de la surveillance;
  - b) vérifier l'identité des personnes qui, se trouvant sur les lieux soumis à leur contrôle, pourraient être des exploitants d'entreprises de travail intérimaire, des préposés ou des mandataires de ceux-ci, des utilisateurs d'intérimaires, des préposés ou mandataires de ceux-ci, des intérimaires, ainsi que de toute personne dont ils estiment l'audition nécessaire pour l'exercice de la surveillance; à cet effet, ils peuvent exiger de ces personnes la présentation de documents officiels d'identification;



- c) zich ter plaatse alle boeken, registers en documenten doen overleggen die op grond van deze ordonnantie en de besluiten tot uitvoering ervan moeten worden bijgehouden, ten einde er afschriften of uittreksels van op te maken of ze tegen ontvangstbewijs in beslag te nemen,
- d) inzage hebben in en afschrift nemen van alle boeken, registers en documenten die zij voor het volbrengen van hun opdracht nodig achten of ze tegen ontvangstbewijs in beslag nemen.

#### Artikel 13

De in artikel 11 bedoelde ambtenaren hebben het recht waarschuwingen te geven, voor de overtreder een termijn te bepalen om zich in regel te stellen en proces-verbaal op te maken.

Op straffe van nietigheid moet een afschrift van het proces-verbaal ter kennis van de overtreder worden gebracht binnen de veertien dagen na de vaststelling van de overtreding. Binnen diezelfde termijn wordt eveneens een afschrift overgemaakt aan de commissie.

#### Artikel 14

De in artikel 11 bedoelde ambtenaren kunnen, in de uitoefening van hun ambt, de bijstand van de gemeentepolitie en van de rijkswacht vorderen.

### AFDELING

#### Strafbepalingen

#### Artikel 15

Worden gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot één maand en met een geldboete van honderd tot vijfduizend frank of met één van die straffen alleen:

- 1° al wie, zij het als aangestelde of als lasthebber, een niet-erkend uitzendbureau uitbaat op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- 2° al wie, zij het als aangestelde of als lasthebber, op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest werk verschaft aan uitzendkrachten die hem door een niet-erkend uitzendbureau ter beschikking zijn gesteld;
- 3° al wie het krachtens deze ordonnantie en de uitvoeringsbesluiten ervan geregelde toezicht verhindert.

#### Artikel 16

In geval van een strafbaar feit zoals bedoeld in artikel 14, 1° en 2°, worden de minimum- en maximumbedragen van de geldboete, die door deze bepaling zijn

- c) se faire produire sans déplacement tous livres, registres et documents dont la tenue est prescrite par la présente ordonnance ou ses arrêtés d'exécution afin d'en établir des copies ou extraits ou de les saisir contre récépissé;
- d) prendre connaissance ou copie de tous livres, registres et documents qu'ils jugent nécessaires à l'accomplissement de leur mission ou les saisir contre récépissé.

#### Article 13

Les fonctionnaires visés à l'article 11 ont le droit de donner des avertissements, de fixer au contrevenant un délai destiné à lui permettre de se mettre en règle et de dresser des procès-verbaux.

Une copie du procès-verbal doit être notifiée au contrevenant dans les quatorze jours de la constatation de l'infraction, sous peine de nullité. Une copie est également adressée à la commission dans le même délai.

#### Article 14

Les fonctionnaires visés à l'article 11 peuvent, dans l'exercice de leur fonction, requérir l'assistance de la police communale et de la gendarmerie.

### SECTION 2

#### Dispositions pénales

#### Article 15

Sont punis d'un emprisonnement de huit jours à un mois et d'une amende de cent à cinq mille francs ou d'une de ces peines seulement:

- 1° toute personne qui, fut-ce, en qualité de préposé ou de mandataire, exploite une entreprise de travail intérimaire non agréée sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale;
- 2° toute personne qui, fut-ce en qualité de préposé ou de mandataire, occupe, sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, des intérimaires mis à sa disposition par une entreprise de travail intérimaire non agréée;
- 3° toute personne qui met obstacle à la surveillance organisée en vertu de la présente ordonnance et de ses arrêtés d'exécution.

#### Article 16

En cas d'infraction visée à l'article 15, 1° et 2°, les montants du minimum et du maximum de l'amende, déterminés par cette disposition sont multipliés par le

bepaald, vermenigvuldigd met het aantal uitzendkrachten die in dienst zijn genomen of ter beschikking zijn gesteld met schending van deze ordonnantie, zonder dat ze evenwel meer dan vijftigduizend frank mogen bedragen.

#### HOOFDSTUK IV

##### Overgangs- en afwijkende bepalingen

###### Artikel 17

De uitzendbureaus die erkend werden door de wet van 28 juni 1976 tot voorlopige reglementering van de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers, of die de toelating kregen hun activiteit uit te oefenen in toepassing van het koninklijk besluit van 3 december 1981 waarbij de activiteiten van uitzendbureaus in het Brussels Gewest aan een voorafgaande machtiging werden onderworpen, mogen hun activiteiten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, na het in werking treden van deze ordonnantie, verder blijven uitoefenen tot er een beslissing wordt getroffen betreffende hun erkenningsaanvraag en op voorwaarde dat deze laatste ingediend werd binnen een termijn van zes maanden na het inwerkingtreden van deze ordonnantie en dat de verantwoordingsstukken waaruit blijkt dat het uitzendbureau aan de nieuwe erkenningsvoorwaarden voldoet binnen dezelfde termijn werden overgemaakt.

Indien ze hun aanvraag niet binnen deze termijn hebben ingediend mogen deze uitzendbureaus:

- 1° geen nieuwe arbeidsovereenkomsten of overeenkomsten met gebruikers meer sluiten;
- 2° geen vervallen of lopende arbeidsovereenkomsten of overeenkomsten met gebruikers wijzigen, vernieuwen of verlengen.

De lopende contracten worden verder uitgevoerd tot aan de vervaldag volgens de regels van het gemeen recht.

###### Artikel 18

In afwijking op artikel 4, § 3 wordt de erkenning voor onbepaalde tijd verleend aan de uitzendbureaus die bewijzen dat ze sinds acht jaar zonder onderbreking erkend zijn.

###### Artikel 19

Deze ordonnantie is niet van toepassing op de Brusselsese Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling.

nombre d'intérimaires engagés ou mis à disposition en violation de la présente ordonnance. Le montant total de l'amende ne peut toutefois excéder cinquante mille francs.

#### CHAPITRE IV

##### Dispositions transitoires et dérogatoires

###### Article 17

Les entreprises de travail intérimaires agréées en application de la loi du 28 juin 1976 portant réglementation provisoire du travail temporaire, du travail intérimaire et de la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs, ou autorisées à exercer leur activité en application de l'arrêté royal du 3 décembre 1981 soumettant à autorisation préalable l'activité des entreprises de travail intérimaire dans la Région bruxelloise, peuvent continuer à exercer leurs activités dans la Région de Bruxelles-Capitale après l'entrée en vigueur de la présente ordonnance, jusqu'à ce qu'une décision ait été prise sur leur demande d'agrément, à la condition que celle-ci ait été introduite dans un délai de six mois à dater de l'entrée en vigueur de la présente ordonnance et que les pièces justificatives établissant que l'entreprise remplit les nouvelles conditions d'agrément aient été fournies dans ce même délai.

A défaut d'avoir introduit leur demande dans ce délai, ces entreprises ne sont plus autorisées:

- 1° à conclure de nouveaux contrats d'engagement ou de mise à disposition de travailleurs;
- 2° à modifier, renouveler ou prolonger des contrats expirés ou en cours concernant l'engagement ou la mise à disposition de travailleurs.

Les contrats en cours continuent toutefois à être exécutés jusqu'à leur expiration selon les modes de droit commun.

###### Article 18

Par dérogation à l'article 4, § 3, l'agrément est accordé pour une durée indéterminée aux entreprises de travail intérimaires qui établissent qu'elles sont agréées sans interruption depuis huit ans.

###### Article 19

La présente ordonnance ne s'applique pas à l'Office régional bruxellois de l'emploi.

## HOOFDSTUK V

## In werking treding

*Artikel 20*

De Regering bepaalt de datum waarop deze ordonnantie in werking treedt.

Gegeven te Brussel, op 17 juni 1993.

Namens de Regering,

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Ruimtelijke Ordening, Plaatselijke Besturen en Tewerkstelling,

Charles PICQUÉ

## CHAPITRE V

## Entrée en vigueur

*Article 20*

Le Gouvernement fixe la date d'entrée en vigueur de la présente ordonnance.

Donné à Bruxelles, le 17 juin 1993.

Au nom du Gouvernement,

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Aménagement du Territoire, des Pouvoirs locaux et de l'Emploi,

Charles PICQUÉ